



# La Tribune

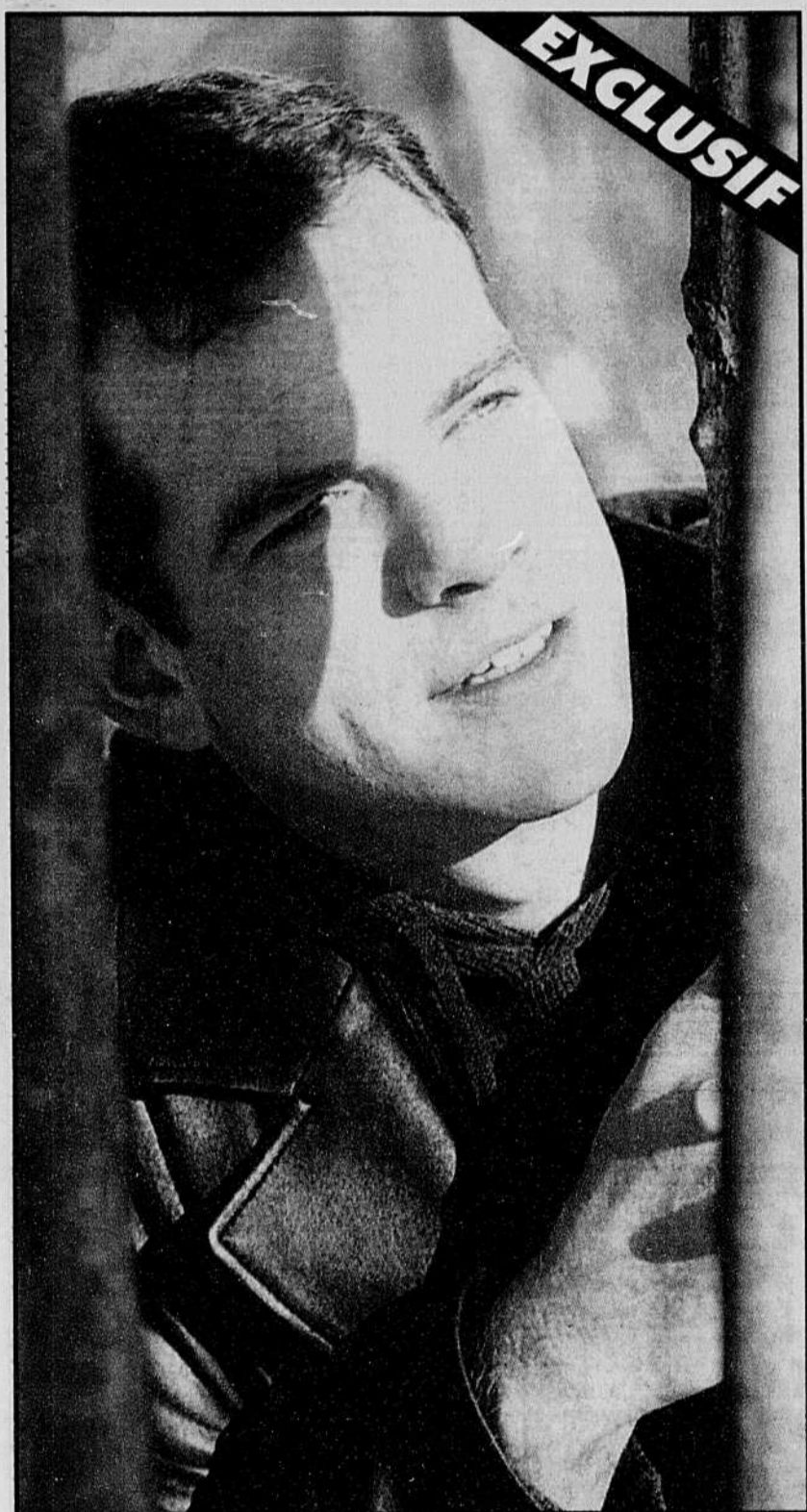
mercredi  
SHERBROOKE  
10 mars 1999  
90e ANNÉE - No 015  
0,65 (WEEKEND: 1,75\$) Plus taxes

**MAGOS CONCEPT**

Michel Filion  
Pour vous servir...!

617 BOUL. BOURQUE, OMERVILLE 843-3380

## UN GAROU TRANSFORMÉ!



EXCLUSIF



**Débarqué d'avion jeudi soir, Garou, le Quasimodo de Notre-Dame de Paris, repart déjà pour Genève d'ici quelques jours. Entre les deux, la quiétude de la maison familiale en Estrie, juste de quoi réaliser encore un peu plus l'énorme succès qu'il a connu à Paris. «Si tu savais...», raconte-t-il à notre journaliste Rachel Lussier, émerveillé par tout ce qui lui arrive. UN TEXTE À LIRE EN A2.**

Imacom-Doguerre, René Marquis

# La santé d'abord

### Québec atteint l'équilibre budgétaire mais repousse les baisses d'impôt à l'an 2000

Michel HEBERT  
Québec (PC)

Pour la première fois en 40 ans, le gouvernement du Québec parvient à l'équilibre budgétaire, une opération qui lui permet d'injecter 1,7 milliard \$ dans la santé mais qui reporte la réduction de l'impôt des particuliers à l'an 2000.

Profitant d'une solide performance économique et de transferts fédéraux plus importants que prévu, le gouvernement a dégagé un surplus de 2,9 milliards \$ qui lui a permis d'atteindre le déficit zéro en 1998-1999, en avance d'une année sur son échéancier. Le budget doit aussi se solder par un excédent de 1,1 milliard \$ en 1999-2000.



Bernard Landry

Durant la campagne électorale, le premier ministre Lucien Bouchard affirmait que la mise en ordre des finances publiques constitue la toute première condition gagnante d'un éventuel référendum sur la souveraineté.

Hier, le ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Bernard Landry, a renchéri sur le mode nationaliste en signalant que «ce budget répond aux exigences des Québécois, à leur désir de travailler à la fois pour la postérité et pour la prospérité, à la fois pour la quête d'équité et d'identité et pour tout ce qui constitue les bases de notre idéal national.»

Résistant à la tentation de réduire immédiatement les impôts des particuliers, Bernard Landry a choisi de les faire attendre, préférant effacer tout de suite l'ardoise du déficit, réinvestir massivement en santé et en éducation et intensifier les efforts gouvernementaux en matière de création d'emplois.

Ainsi versera-t-il cette année 1,7 milliard \$ en santé dont 700 millions \$ serviront à éponger les déficits des hôpitaux et des centres d'hébergement.

Une somme de 747 millions \$ sera allouée à «l'amélioration des services directs à la population» dont 15 millions \$ pour la toxicomanie et autres détresses.

De plus, 300 millions \$ seront injectés dans la consolidation du réseau au cours des prochains mois.

Ce plan d'action en santé est complété par des crédits d'impôt visant à faciliter le maintien à domicile des personnes âgées et le soutien aux personnes handicapées.

**600 millions à l'éducation**  
À l'éducation, le ministre Landry allouera 600 millions \$ dont 170 millions \$ serviront au redressement des finances des universités, actuelle-

ment endettées de 300 millions \$. Principalement, le gouvernement rembourse les sommes dépensées par les institutions pour les mises à la retraite.

Un budget additionnel de 342 millions \$ sera attribué pour «la préservation et l'amélioration de la qualité de l'enseignement et des services aux étudiants.»

Le budget consent également une somme 30 millions \$ pour l'achat de livres et de manuels scolaires. Enfin, on débloquera des crédits de 58 millions \$

- «Du sur-place», critique Charest (A13)
- La Chambre de commerce se désole de l'absence de baisse d'impôt (A13)
- De l'aide à l'éducation... mais le recteur Reid reste perplexe (A12)
- Les syndicats restent sur leur faim (A15)

### LE BUDGET - A10 À A16

pour faciliter la réforme de l'enseignement primaire et secondaire et pour assurer le passage des étudiants vers le milieu du travail.

Comme la croissance des revenus du gouvernement dépend de la vigueur de l'économie, Bernard Landry dépensera 382 millions \$ en diverses mesures de développement économique dont 100 millions \$ pour favoriser les partenariats entre la recherche et l'entreprise privée et 32 millions \$ pour créer Innovation Québec, un organisme qui sera voué à la recherche scientifique et à la formation de la main-d'œuvre.

Il a aussi prévu de verser 50 millions \$ dans un fonds visant à susciter l'investissement privé et à allouer aux investisseurs des stimulants fiscaux de 60 millions \$.

Des fonds de 59 millions \$ viseront à soutenir le développement économi-

## Points saillants

Voici les points saillants du budget déposé par le ministre d'État à l'économie et aux Finances Bernard Landry:

- Plus de 1,7 milliard \$ investis en santé.
- 600 millions \$ pour l'éducation et la jeunesse.
- Déficit éliminé immédiatement avec une injection de 1,2 milliard de dollars.
- Surplus budgétaire de 2,9 milliards \$ prévu cette année, et de 1,1 milliard \$ prévu en 1999-2000.
- Réduction d'impôt de 400 millions pour les particuliers en juillet 2000.
- Hausse de l'exemption de base de 5 000 à 11 000 \$ pour la contribution au Fonds des services de santé; économie de 44 millions \$ pour un million de contribuables.
- 300 millions pour la création d'emplois, notamment pour les jeunes et les régions.
- 50 millions \$ investis dans la culture.

Ministère des Finances ML-PC  
que en région tandis que les industries culturelles auront droit à une injection de 53 millions \$.

Mais le quatrième budget Landry reporte à l'an prochain la réduction des impôts des Québécois.

Un allègement de 400 millions \$, soit 8,7 pour cent, sera fait à compter du 1er juillet 2000. Bernard Landry dit viser une réduction globale du fardeau fiscal des particuliers de 1,3 milliard \$.

«Une série de scénarios» sera étudiée lors de consultations publiques qui tiendra le gouvernement au cours des prochains mois.

Le ministre Landry a expliqué qu'il avait opté pour l'effacement immédiat du déficit de 1,2 milliards \$ prévu cette année de crainte d'un éventuel effondrement de l'économie et d'une éventuelle baisse des transferts fédéraux. Voilà pourquoi les contribuables doivent prendre leur mal en patience.

## LES SPORTS

**Recchi écorche les médias**

**Du renfort: Scott Lachance (C1)**

**Météo / A2**

**FRAIS**

**-3**

6h09 17h45

10 mars 17 mars 24 mars 31 mars

# «Je ne fais pas ça de gaieté de coeur, ni pour l'argent»

### Claudette Houle Boutin poursuit le CUSE et son médecin à regret

Claude PLANTE  
Sherbrooke

«Poursuivre le CUSE et mon médecin, je ne fais pas ça de gaieté de coeur. Je ne le fais pas pour l'argent non plus. Simplement pour me protéger.»

Claudette Houle Boutin, qui a déposé une poursuite de 102 700 \$ contre le Centre universitaire de santé de l'Estrie et contre le Dr Vincent Echavé, se serait bien passé de toute cette affaire.

Dans une entrevue accordée à *La Tribune*, la dame de Rock Forest qui doit vivre avec une pièce d'un appareil chirurgical en elle depuis une opération, dit avoir fait un choix déchirant.

Cette mère de deux grandes filles a raconté pourquoi elle réclame compensation. «Je le fais parce que j'ai du mal. Je ne sais pas ce qui se passera dans six mois. Cette pièce est en-dedans de moi. Pour le moment, je peux faire presque tout ce que je veux, mais est-ce que ça va demeurer comme ça tout le temps?»

«Poursuivre l'hôpital et le médecin, ça me puait au nez. Surtout, dans le contexte actuel des chambardements que vit le système de santé. Ces gens ont bien

d'autres choses à endurer.»

Depuis le 17 septembre 1996, la pièce en question, un crochet provenant d'une laparotomie, se loge dans son flanc droit. L'opération consistait à retirer des pierres au foie.

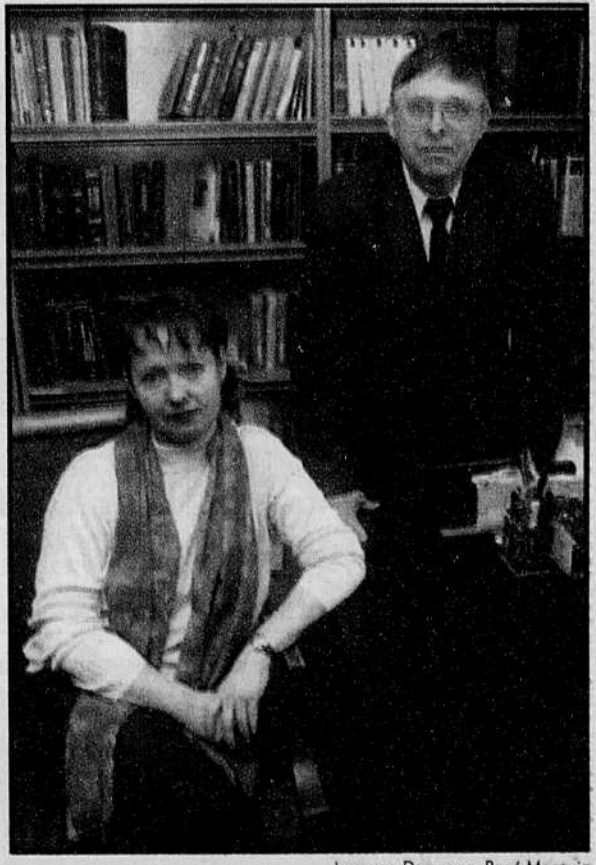
Quand elle a repris conscience, quelques heures après avoir occupé la table d'opération, on lui annonçait qu'un incident avait eu lieu. Oui, on pouvait la réopérer pour lui retirer cette pièce de 2,4 cm par 3 millimètres, mais que «le résultat n'était pas garanti à 100 pour cent», note-t-elle.

«Le médecin m'a dit que la pièce ne bougerait pas. Ce n'était certain qu'il pourrait me la retirer. Je ne tiens pas à me faire charcuter pour le plaisir. Je ne tiens pas à me faire opérer pour me faire opérer.»

«Mais après le mal est resté et la pièce a bougé. J'ai eu plusieurs jours de convalescence. Ce n'était seulement qu'une opération pour des pierres au foie. Même l'infirmière trouvait que j'aurais dû me rétablir plus rapidement.»

«Quand je force, j'ai du mal» (A3)

**RDCI Estrimed défend la fiabilité de la laparotomie (A3)**



Imacom-Doguerre, René Marquis  
Mme Claudette Houle Boutin, de Rock Forest, poursuit le CUSE et son médecin pour une somme de 102 000 \$. On la voit ici en compagnie de son avocat, Me Jean-Claude Boutin.

**TRANSPORT PRÉPARATION COMPTANT**

**299\$/mois**

**CONTOUR SPORT**

- moteur V6 2.5L
- transm. automatique
- groupe électrique
- volant réglable
- régulateur de vitesse
- AM/FM cassette
- roues aluminium
- aileron arrière

**CHAMPAGNE WINDSOR**

**FORD MERCURY**

33, rue Principale Sud, Windsor 845-5432  
Extérieur : 348-FORD (3673)

54347

L'interprète de Quasimodo de passage à Sherbrooke

# Incroyable Garou!



Rachel LUSSIER

Il est débarqué d'avion jeudi soir de nier en précisant mordicus à son agent qu'il ne voulait ni caméras, ni reporters à l'aéroport. Dès vendredi matin il a mis le cap sur Sherbrooke, à la maison de ses parents, histoire de retrouver en priorité l'essentiel: une sorte de nid. Il a vu quelques amis proches aussi et déjà lundi

soir, il repartait pour Montréal. «Mardi je serai à Genève, en Suisse, pour une télé après quoi je retourne à Paris quelques jours. J'ai quelques trucs à y faire et il me reste des choses à récupérer à l'appartement.»

Des entrevues? Pas question au coeur d'un si court passage en Estrie qui, aux yeux du chanteur, avait quelque chose de sacré, d'intime, de fondamental.

Pas d'entrevue. Sauf celle-ci. Car il est comme ça le gars Garou, une certaine gratitude, une relation vraie, une presque amitié l'amène directement à la fidélité.

«Aye, c'est toi. J'suis content. On se rappelle dans une heure.»

Le temps de réaménager son lundi après-midi. Et rendez-vous est fixé à la maison familiale. Comme un symbole du caractère «presque» non officiel de la rencontre.

Folles accolades. Embrassades. On rigole d'abord. Après, on ira en profondeur. Car l'homme est beau, du dedans comme du dehors, l'esprit est fenêtre grande ouverte, l'âme aussi.

«Si tu savais...»

La même transparence qu'avant le début de la grande aventure de Notre-Dame de Paris, qui non seulement est loin d'être terminée, mais qui ouvre à Garou des sentiers multiples devant lesquels il jubile d'enthousiasme, tout en gardant les godasses au sol.

«Au début, tout ça était très fragile, mais ça m'a fait fleurir!»

Incroyable Garou!

S'il en est qui veulent savoir si l'énorme succès qu'il a connu à Paris lui est monté à la tête, rassurez-vous, il lui est entré dans la peau directement par le coeur. Toute une différence!

«D'avoir fait un saut ici et de retourner à Paris quelques jours avant de m'installer pour les mois qui viennent (la première québécoise de NDP aura lieu le 30 mars) fait mon affaire. Je rate des vacances, mais j'ai l'impression d'avoir droit à une chambre de décompression! Les choses se font par étapes, et c'est bien.»

Voilà qui est bien raisonné, car le Garou a du pain sur la planche.

Incroyable Garou, disions-nous? Rarement rencontre-t-on un jeune artiste à qui la gloire sourit, en si peu de temps, aussi respectueux de ses propres intuitions que des conseils des pros chevronnés qui l'ont entouré ou découvert à Paris.

«J'ai beaucoup de chance, mais je sens qu'il faut que je reste moi.»

L'agenda? «Peut-être une petite semaine à Cuba mais j'ai bien peur que les vacances, ce soit pour dans cinq ans!»

D'abord NDP au Québec: «J'en rêve. Là-bas, à distance, j'ai approfondi mes sentiments. Je suis prêt à me vider les tripes chaque soir.»

Car il faut dire que le rôle de Quasimodo est spécialement exigeant.

«Ça l'est vocalement, physiquement et surtout émotivement. J'étais un chanteur, mais je n'étais ni un acteur, ni un acrobate. Et puis rentrer dans la peau de ce personnage immense à 26 ans...»

Cet été, outre la première partie, à Nice (France), du spectacle de Bryan Adams, Garou mettra toutes ses énergies à l'élaboration de son premier disque solo.

«Il y a eu bien des rumeurs à ce propos. On parle bel et bien d'un disque en français. La plupart des textes seront signés Luc Plamondon, un honneur et un bonheur. Quand aux compositeurs - remarquez le pluriel - il y aura des surprises... de grosses surprises. Ça me démange de ne pas pouvoir en parler!»

Par contre, Garou se gardera les arrangements: «Le son de l'album, c'est moi qui veut l'amener. Être interprète, c'est grand, c'est voyager dans l'univers des autres. Les arrangements, eux, viendront de mon univers. Question d'équilibre.»

L'album sera coproduit par Garou lui-même et un producteur français. Le second, qui flotte déjà dans l'air, devrait, lui, être en anglais.

Après la mise en route du disque, Garou reprendra la route de Paris pour réintégrer l'équipe de NDP. Il est probable qu'il soit aussi de la distribution anglophone, alors que le drame musical sera présenté à Londres.

Et il y a des propositions de films, les offres de projets de toutes sortes fusent, les appuis sont nombreux. L'artiste ne s'énervé pas, il sait qu'il devra faire des choix et a bien l'intention de faire les bons, incluant l'achat d'une maison au bord de l'eau en Estrie, «mon havre».

À propos du vedettariat en France, de l'approfondissement de son art, de la maturité acquise, des gens à qui il dit beaucoup de choses, il vaudra la peine qu'on s'attarde. Longuement.

**À lire samedi: des propos d'une sensibilité et d'une profondeur émouvantes**



Photo Imacom-Daguerré par René Marquis

La même transparence qu'avant le début de la grande aventure de Notre-Dame de Paris, qui non seulement est loin d'être terminée, mais qui ouvre à Garou des sentiers multiples devant lesquels il jubile d'enthousiasme, tout en gardant les godasses au sol. «Au début, tout ça était très fragile, mais ça m'a fait fleurir!»

**«Là-bas, à distance, j'ai approfondi mes sentiments. Je suis prêt à me vider les tripes chaque soir.»**

**loto-québec résultats**

**Banco** Tirage du 99-03-09  
2 3 4 5 12  
16 17 19 20 21  
24 32 37 43 46  
51 54 57 64 65

**Quintenne** Tirage du 99-03-09  
3 4  
183 1439

**Nutra** Tirage du 99-03-09  
NUMÉRO: 676128

**T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES**  
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## 60 cm de neige s'abattent sur la Gaspésie

Gaspé (PC)

Les météorologues avaient vu juste. Une seconde tempête de neige attendait les Gaspésiens hier. En moins de 48 heures, l'est de la péninsule gaspésienne a reçu près de 60 centimètres de neige.

«C'est définitivement un record pour un 8 mars, affirme le météorolo-

gue André Giguère, d'Environnement Canada. Et pour la journée de mercredi (aujourd'hui), poursuit le spécialiste, vous aurez droit à quelque 25 millimètres de pluie.»

Les responsables de la Sécurité civile n'ont pas pris ces prévisions à la légère. «Nous connaissons la précarité des rivières de la Gaspésie en cette saison, précise la directrice régionale de la Sécurité civile, Diane Migneault, et déjà,

nous sommes en pré-alerte. Nous ne voulons pas créer inutilement de situation de panique, ajoute Mme Migneault, mais nous voulons être prêts à faire face à toute éventualité.»

Lorsqu'il y a de la pluie en hiver ou à l'automne, tous les yeux se tournent vers les rivières. L'an dernier, les rivières Dartmouth et au Renard, près de Gaspé, sont sorties de leur lit à deux reprises. Or, les responsables de la sécurité civile ne veulent pas se faire prendre

au dépourvu.

Même s'il s'agissait d'une mesure préventive, deux personnes ont été dépêchées à Gaspé, en fin de journée hier, afin de ne pas perdre de temps advenant une situation qui commande une intervention immédiate.

Au grand plaisir de beaucoup d'élèves, les écoles primaires et secondaires étaient encore fermées hier, prolongeant de deux jours la semaine de relâche.

## MÉTÉO La Tribune

**Météo Média**

**AUJOUR'HUI CETTE NUIT DEMAIN VENDREDI SAMEDI**

**QUEBEC**

Chicoutimi	Nei	1/6	Québec	Nua	-1/7
Gaspé	Plu	4/1	Rimouski	Mel	2/0
Iles-de-la-Mad.	Plu	4/2	St-Georges	Nua	-1/7
La Grande	Var	-5/10	Sept-Îles	Plu	3/1
Lac St-Jean	Nei	-2/8	Trois-Rivières	Var	-3/9
Montréal	Sol	-4/12	Val d'Or	Var	-8/15

**INDICE UV**

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

**CANADA**

Charlottetown	Plu	3/1	Régina	Var	-7/11
Edmonton	Nei	-2/16	St-John's	Nua	1/-3
Fredericton	Nua	3/-1	Toronto	Sol	-2/-9
Halifax	Nua	4/0	Victoria	Ave	10/2
Ottawa	Sol	-3/13	Winnipeg	Nua	-4/5

**USA**

Boston	Sol	5/5	New York	Sol	7/4
Bridgeport	Sol	6/7	Plattsburg	Sol	1/14
Burlington	Sol	1/-14	Portland	Sol	2/-9
Concord	Sol	2/-13	Providence	Sol	6/-7
Detroit	Nei	2/7	Washington	Nei	4/-1

**LE MONDE**

Athènes	Sol	23/3	Mexico City	Sol	28/5
Beijing	Sol	5/8	Moscou	Sol	-4/-16
Berlin	Plu	10/1	Paris	Plu	13/5
Hong Kong	Sol	28/22	Port-au-Prince	Sol	30/23
Lisbonne	Plu	20/14	Rome	Sol	17/8
Londres	Sol	-4/-9	Tokyo	Plu	14/11

**DESTINATIONS SOLEIL**

Acapulco	Sol	34/17	La Havane	Sol	28/19
Bermudes	Plu	19/12	Martinique	Sol	29/22
Cancun	Sol	30/20	Myrtle Beach	Sol	16/3
Caracas	Sol	35/24	Montego Bay	Sol	30/22
Freeport	Sol	25/18	Orlando	Ora	24/14
FT Lauderdale	Ora	26/17	Puerto Plata	Sol	29/22
Honolulu	Sol	27/21	Tampa	Ora	23/15
Key West	Ora	25/19	West Palm B	Ora	24/16

© Services Commerciaux MM 1999

**EMPLOIS DU JOUR**

**Préposé/e au grand ménage**  
Offre: 2383284  
Lieu: Sherbrooke  
 Salaire: 9 \$/heure, saisonnier, temps partiel, 20 à 25 heures/semaine, équipe de jour, lundi au vendredi  
Exigences: ne pas avoir peur des hauteurs, bonne forme physique, expérience  
Fonctions: service de grand ménage dans secteur résidentiel.

**Assistant/e-gérant/e boutique**  
Offre: 2383799  
Lieu: Magog  
 Salaire: à négocier selon expérience, permanent, plein temps  
Exigences: expérience requise, bilingue exigé, aptitude au service aux clients, aptitude à communiquer, leadership, compétences organisationnelles, planifier et diriger les activités, gérer le personnel, personne honnête, fiable et débrouillarde.

**Veillez vous présenter à votre Centre des ressources humaines du Canada afin de consulter les offres dans les guichets informatisés d'emploi, ou téléphonez au Service de placement d'Emploi-Québec au 564-5793 ou au 1-800-665-1732. Une initiative de La Tribune et d'Emploi-Québec.**

**INDEX**

Agriculture:.....C-6  
Arts et spectacles:.....C-14  
Bandes dessinées:.....C-9  
Branché sur le monde:.....C-13  
Chez nous:.....B-1  
Décès:.....C-12  
Économie:.....B-3  
Messier en liberté:.....C-7  
Opinions:.....A-14  
Petites annonces:.....C-8  
Sports:.....C-1

Page Internet: <http://www.latribune.qc.ca>  
Courrier électronique: [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca)  
Télécopieur de la rédaction: 564-8098

**LaTribune**

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc. (division La Tribune)

**TÉLÉPHONES**  
Petites annonces: 564-0999  
Publicité: 564-5450  
Rédaction: 564-5454  
Abonnements: 564-5466  
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

**LIVRAISON**  
Camelots et camelots motorisés  
Prix de vente: 3,52 \$  
T.P.S.: 25 \$  
T.V.Q.: 28 \$  
Coût à l'abonné: 4,05 \$

**ABONNEMENTS**  
Abonnement payé à l'avance: droits réservés par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	T.P.S.	T.V.Q.	Total
1 an	165,17 \$	11,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,16 \$	7,06 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

**AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS** 1 an 700,00\$, 6 mois 410,00\$, 3 mois 245,00\$, 1 mois 130,00\$

"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau et Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse catholique, Presse associée, Rauter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

## Actualité en bref

### Cité à son procès pour avoir aidé un codétenu dans sa tentative de suicide

Sherbrooke - Johnny Émond, âgé de 31 ans, a été cité aux assises pour répondre d'avoir conseillé à Eric Lamontagne de se donner la mort ainsi que de l'avoir aidé ou encouragé à le faire en marge d'une tentative de pendaison à la nouvelle prison commune le 16 février.

Il avait subi son enquête préliminaire devant Madame le juge Daniel-Côté de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Défendu par Me Parick Fréchette, Émond connaîtra la date de son procès à l'inauguration du terme du printemps le 20 avril.

On ne peut publier la preuve divulguée lors de cette enquête à cause d'une ordonnance obtenue par la défense à cette étape des procédures.

Le procureur Charles Crépeau a fait entendre trois témoins dans cette cause étalée sur deux jours.

On se rappellera que Lamontagne, âgé de 29 ans, se trouve en attente de procédures sur des accusations de complot avec Eric Beaudette et de meurtre au premier degré de son père Gaétan Lamontagne le 20 novembre, à Sainte-Catherine-de-Hatley.

### La liste des accusations s'étire

Déjà en attente de procédures sous un chef de tentative de meurtre avec un couteau, Normand Lessard, âgé de 39 ans, a été inculpé de braquage d'une arme à feu et de tentative d'extorsion de 500 \$ à une femme le 20 février, à Ascot.

Il avait été ramené hier devant le juge Michel Côté de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Lessard a été accusé de plus de quatre cambriolages entre le 14 novembre et le 20 février ainsi que de recels d'une valeur dépassant 20 000 \$.

Me Patrick Fréchette a opté pour un procès devant jury pour son client écroué depuis le 24 février.

Le procureur André Campagna s'est opposé à la remise en liberté provisoire du prévenu pendant la durée des procédures contre lui.

Lessard sera ramené le 23 mars devant le tribunal qui devrait statuer sur sa détention.

On se rappellera que l'accusé faisait déjà face à des chefs d'effraction, de vol qualifié, de tentative de meurtre et de recel.

Le plaignant avait rapporté à la police avoir esquivé un coup de couteau à la tête après avoir surpris un intrus chez lui le 23 février.

Lessard a été arrêté sur la rue relativement à cette affaire et il bénéficiait à ce moment-là d'un programme en milieu ouvert supervisé par le centre de détention.

Il doit répondre maintenant de cambriolages dans des domiciles de la rue De La Dauvernière, de la rue Bruchési, de la rue Bryant et de la rue Bonaventure.

La police le soupçonne aussi d'avoir braqué une arme de poing lors d'une tentative pour obtenir le paiement de 500 \$ pour la vente d'un ordinateur.

### Les Tibétains se soulevaient il y a 40 ans

Sherbrooke (MR) - L'Association tibétaine des étudiants de l'Université de Sherbrooke signale que le 10 mars 1999 marque le 40e anniversaire du soulèvement tibétain.

Envahi par la Chine en 1949-1950, le Tibet s'est soulevé contre l'oppression chinoise le 10 mars 1959 pour proclamer sa volonté de liberté et d'indépendance. Réprimé par l'armée chinoise, le soulèvement a connu des lendemains dramatiques et la tyrannie chinoise continue à s'exercer.

Chaque année, où qu'ils soient, les Tibétains commémorent le 10 mars pour rappeler au monde leur volonté de reconquérir leur liberté et leur indépendance.

A l'occasion du 40e anniversaire du soulèvement, cette année, il y a partout dans le monde et en particulier à Ottawa, devant le Parlement et l'Ambassade de Chine (si l'autorisation de manifester est obtenue) une manifestation de Tibétains et de Canadiens qui appuient leur cause.

### RDCI Estrimed a fabriqué la laparète dont une pièce est demeurée dans l'abdomen d'une patiente

# «Nos instruments ont évolué depuis le temps»

Claude PLANTE  
Sherbrooke

Un accident comme celui-là peut arriver à n'importe quel fabricant d'instruments chirurgicaux. Nos produits sont aussi sécuritaires que ce qu'on retrouve sur le marché.

Le Dr Michel Bureau, président et directeur général de la compagnie RDCI Estrimed, a dû défendre sa jeune entreprise de la région, hier, au lendemain du dépôt par une dame de Rock Forest d'une poursuite de 102 000 dollars contre le CUSE et son médecin.

Une partie de l'appareil utilisé par son chirurgien, une laparète mise au point par Estrimed, est demeurée dans l'abdomen de Claudette Houle Boutin, lors d'une opération survenue en 1996.

«Depuis le temps, nos instruments ont évolué, ajoute le Dr Bureau. Nos instruments sont de plus en plus performants. Ils évoluent à tous les six mois environ. Comme nous formons une compagnie responsable, nous allons prendre le problème de front.»

«Ce qui arrive, ce n'est pas une bonne nouvelle pour nous ni pour la dame. Nous déplorons ce qui s'est passé.»

La poursuite ne touche pas la compagnie. Les améliorations apportées ne sont pas nécessairement survenues à la suite de l'accident de Mme Houle Boutin, précise Dr Bureau. C'est la première fois qu'un des produits de la firme est pris en défaut de cette manière.

La laparète, fruit du travail de trois années de recherche, est un instrument laparoscopique en forme de tige combinant l'irrigation, la succion et l'électrocautérisation en un seul dispositif breveté. L'instrument a été approuvé par le Food and Drugs Administration et par Santé et Bien-Être Canada, indique un document d'Estrimed.

Selon Michel Bureau, il faut prendre l'affaire avec retenue. La pièce échappée dans le corps de la plaignante n'est pas très énorme.

«C'est moins que la moitié d'un trombone, fait-il remarquer. Ce n'est pas épouvantable. Nous sympathisons avec la dame, mais des gens vivent avec une balle de fusil dans les fesses.»

Santé Canada a pris connaissance du dossier hier après-midi. Benoît Toupin, du bureau de l'inspection des instruments médicaux de Longueuil, a indiqué qu'on pousserait l'enquête «plus en profondeur» au cours des prochains jours.

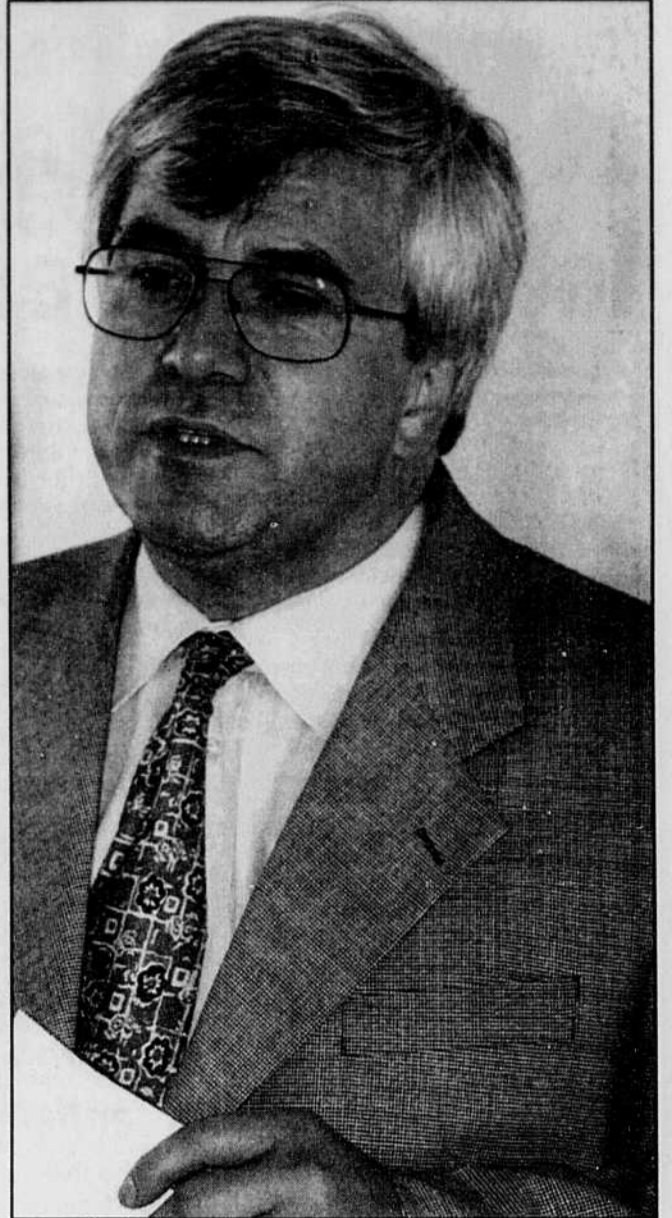


Photo La Tribune, archives

«Ce qui arrive, ce n'est pas une bonne nouvelle pour nous ni pour la dame. Nous déplorons ce qui s'est passé», reconnaît le Dr Michel Bureau, pdg de la compagnie RDCI Estrimed.

# «Quand je force, j'ai du mal»

Claude PLANTE  
Sherbrooke

Depuis septembre 1996, Claudette Houle Boutin a appris à vivre avec un corps étranger en elle. Cette présence la hante régulièrement. La pièce ne nuit pas pour le moment aux activités courantes de cette secrétaire médicale oeuvrant à Coaticook, mais le doute subsiste.

«J'y pense, surtout quand ça fait mal. Quand je force, j'ai du mal. Bon, c'est encore ça, que je me dis», raconte-t-elle. Des fois, je dois m'arrêter car j'ai trop mal. Ça arrive quand je fais mon repassage ou d'autres entretiens ménagers qui me demandent de forcer.»

«À mon travail, heureusement, ça

ne me demande pas d'effort physique. Ça va bien. Je ne peux pas donc dire que ça a beaucoup changé ma vie. Mais c'est difficile à accepter à 100 pour cent. Je reste toujours avec quelque chose en moi.»

Mme Houle Boutin est cette dame qui a déposé plus tôt cette semaine une poursuite de 100 000 dollars contre un médecin et le Centre universitaire de santé de l'Estrie. Lors d'une opération, une pièce d'un appareil chirurgical est demeurée en elle.

Extérieurement, rien ne laisse voir que la dame garde en elle cette pièce étrangère. Mais voilà sa vie bouleversée par le bruit que cette affaire provoque dans les médias.

La plaignante n'a pas reçu de lettre d'excuses depuis de la part du centre

hospitalier ni du médecin. Après l'intervention chirurgicale, la patiente a dû rencontrer plusieurs médecins et spécialistes pour des examens. On lui a prescrit des médicaments pour enlever la douleur. «J'ai vécu longtemps avec de l'anxiété.»

### Confiance malgré tout

Aujourd'hui, elle dit ne garder aucune rancune. Se fiant au professionnalisme des gens en place, elle serait prête à retourner se faire traiter une autre fois si le besoin se faisait sentir. «Il ne faut pas chier. J'ai confiance au système de santé. L'année après, j'ai été opérée pour autre chose.»

«Mon affaire, ce n'est pas une question de vengeance. Une fois réglé, j'aurais toujours cette pièce en moi.»

Pourquoi 100 000 dollars quand on voit aux États-Unis des poursuites hollywoodiennes de plusieurs millions de dollars pour des cas semblables. «Les indemnités ne sont pas aussi élevées au Québec», répond son avocat, Me Jean-Claude Boutin (aucun lieu de parenté).

«Il est difficile de mettre un chiffre, compte tenu qu'on ne connaît pas encore les conséquences possibles. Ça sera à la cour de décider. On devra sûrement entendre des experts.»

Mme Houle Boutin et son avocat ont voulu ne pas trop argumenter sur le dossier pour ne pas nuire au processus judiciaire entrepris en Cour supérieure.

Jointe, la direction du CUSE n'a pas voulu faire de commentaires à ce sujet.

# Fleurimont prépare le terrain pour la «Silicone Valley» du biomédical

Fleurimont (CP)

La Ville de Fleurimont espère faire des terrains entourant le CUSE «la Silicone Valley de la recherche» en matière de développements biomédicaux. Le but premier est de retenir les entreprises et les emplois découlant des réalisations et découvertes des chercheurs qui y sont installés.

Comme on commence déjà à être à l'étroit dans les locaux de l'Institut de pharmacologie, il faut penser plus grand. La Ville de Fleurimont est en train de se porter acquéreur de quatre terrains totalisant 40 000 pieds carrés.

Ceux-ci appartenaient au Centre universitaire de santé de l'Estrie, mentionne le maire de Fleurimont, Francis Gagnon. «Nous ne voulons pas devenir des spéculateurs fonciers, mais nous voulons être prêts quand un investisseur se pointera.»

«Ce sont des terrains zonés "centre de recherche". Nous avons décidé d'agir car si un investisseur se présente, ça pourrait prendre six mois avant que ça soit prêt. Les investisseurs dans ce domaine n'ont pas six mois. Nous attendons une réponse des autorités gouvernementales.»

Éventuellement, on pourrait construire une incubateur d'entreprises sur ces terrains. Rien est encore décidé, mais c'est dans l'air, ajoute M. Gagnon. Innovatech et la Société de développement de la région sherbrookoise (SDERS) pourraient être mises à contribution.

«L'intérêt est là. Il faudra une demande. Les plans ne sont pas encore dessinés.»

«Quand la Ville de Fleurimont a décidé d'investir dans l'Institut, ce n'est pas seulement pour recueillir les taxes. C'est pour la création d'emplois. Nous avons les outils que d'autres voudraient avoir dans leur région. Il faut s'en servir.»



Francis Gagnon, maire de Fleurimont

«Nous devons être en mesure de retenir les entreprises qui naîtront des recherches faites dans l'Institut et en attirer d'autres. Le motel industriel viendra à partir du moment où les projets qui sont là vont émerger en applications. On va passer à la phase production.»

### Des exemples

En regardant la carte de ce secteur, M. Gagnon y voit que les terrains entourant le CUSE de Fleurimont pourraient accueillir plusieurs autres bâtiments. Il prend en exemple ce qui se

passé dans les villes comme Ville Saint-Laurent et Laval, où les entreprises en haute technologie foisonnent.

Selon lui, les entreprises qui verront le jour à l'Institut ne voudront pas s'éloigner pour pouvoir profiter des retombées que le centre de développement engendre.

«Nous voulons devenir des facilitateurs. Si nous ne le sommes pas, nous serons en-dehors du mandat fixé au départ. Personnellement, j'en vois plusieurs entreprises là-dedans.»

«Nous commençons à voir tout le potentiel des applications développées dans l'Institut. Ce n'est pas seulement au niveau de la santé. Dans plein d'autres domaines. Ce qui est en train de se passer à Ville Saint-Laurent et à Laval, nous sommes capables de le faire ici aussi.»

Bjogaz  
Dans le dossier des biogaz, Francis

Gagnon ajoute que les appareils mis en place font bien le travail car les détecteurs installés dans les maisons du secteur Dubreuil demeurent muets. Récentement, on a retiré les cheminées d'aération dans les rues du développement domiciliaire.

«Ça va bien. Les équipements installés entre le dépotoir et les maisons font leur effet. Nous sommes bien contents», déclare le maire.

## À LOUER

ESPACE À BUREAUX  
au 225, rue King Ouest, Sherbrooke

À l'étage au-dessus de Gilles Boisvert meubles  
près du Palais de justice

De 2 760 pi carrés à 7 980 pi carrés

Possibilité de plus grand si nécessaire

Disponible immédiatement

Stationnement privé de 125 places à l'arrière

Pour information : Gilles Boisvert

(819) 563-4743

ou Alain ou Johanne Boisvert

## CONFÉRENCE

CONFÉRENCIER : M. le Baron Arnaud Delassus,  
président de l'Action familiale et  
scolaire (France)

DATE : le samedi 13 mars 1999

HEURE : 19 h 30.

LIEU : Maison Rivier, 999, rue du Conseil, Sherbrooke

ENTRÉE : 5\$ incluant léger goûter

INFORMATION : André Couture, 822-3979.

Colette Blanchet 847-1019

VERS UNE  
MONNAIE  
UNIVERSELLE  
- stratégie  
mondialiste?

BIENVENUE À TOUS

55880



# EXPO SCIENCES BELL

## FINALE RÉGIONALE ESTRIE

### VENEZ ENCOURAGER LES JEUNES SCIENTIFIQUES DU QUÉBEC!

La science expliquée par des jeunes!  
Un monde fascinant à découvrir...

12, 13 et 14 mars 1999  
Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

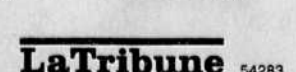
Vendredi, 10h à 15h et

19h à 21h; samedi, 12h à 16h

et 19h à 21h; dimanche, 12h à 15h

Génie inventif : vendredi 15h à 18h

Défi de l'ingénierie : samedi, 9h à 12h



Techniques de bureautique au Collège de Sherbrooke

# Les finissantes ouvrent le Web aux entreprises

Michel RONDEAU  
Sherbrooke

Les finissantes de techniques de bureautique du Collège de Sherbrooke offrent aux entreprises de la région de créer pour elles leur page Web ou de paraître à titre de commanditaire sur le site Web de leur département.

«Nous désirons offrir aux entreprises de la région l'opportunité de se démarquer et d'être vues par des milliers de gens. Dans le cours *Coordination des ressources*, nous avons innové en développant un projet regroupant 25 étudiantes. Les différentes étapes de réalisation favorisent l'application de connaissances acquises au cours de nos trois années d'études», relate une finissante, Mélanie Gravel.

Les étudiantes se tournent maintenant vers les entreprises désirant à accroître leur visibilité.

«À peu de frais, nous concevons une page Web, ou selon les besoins de la compagnie, nous établissons un lien de notre page Web à la leur. De son côté, la compagnie contribue ainsi à la réalisation de notre projet de fin d'études et elle nous aide à nous faire connaître en tant que techniciennes en bureautique. Nous collaborons déjà avec certaines entreprises. Une d'entre elles

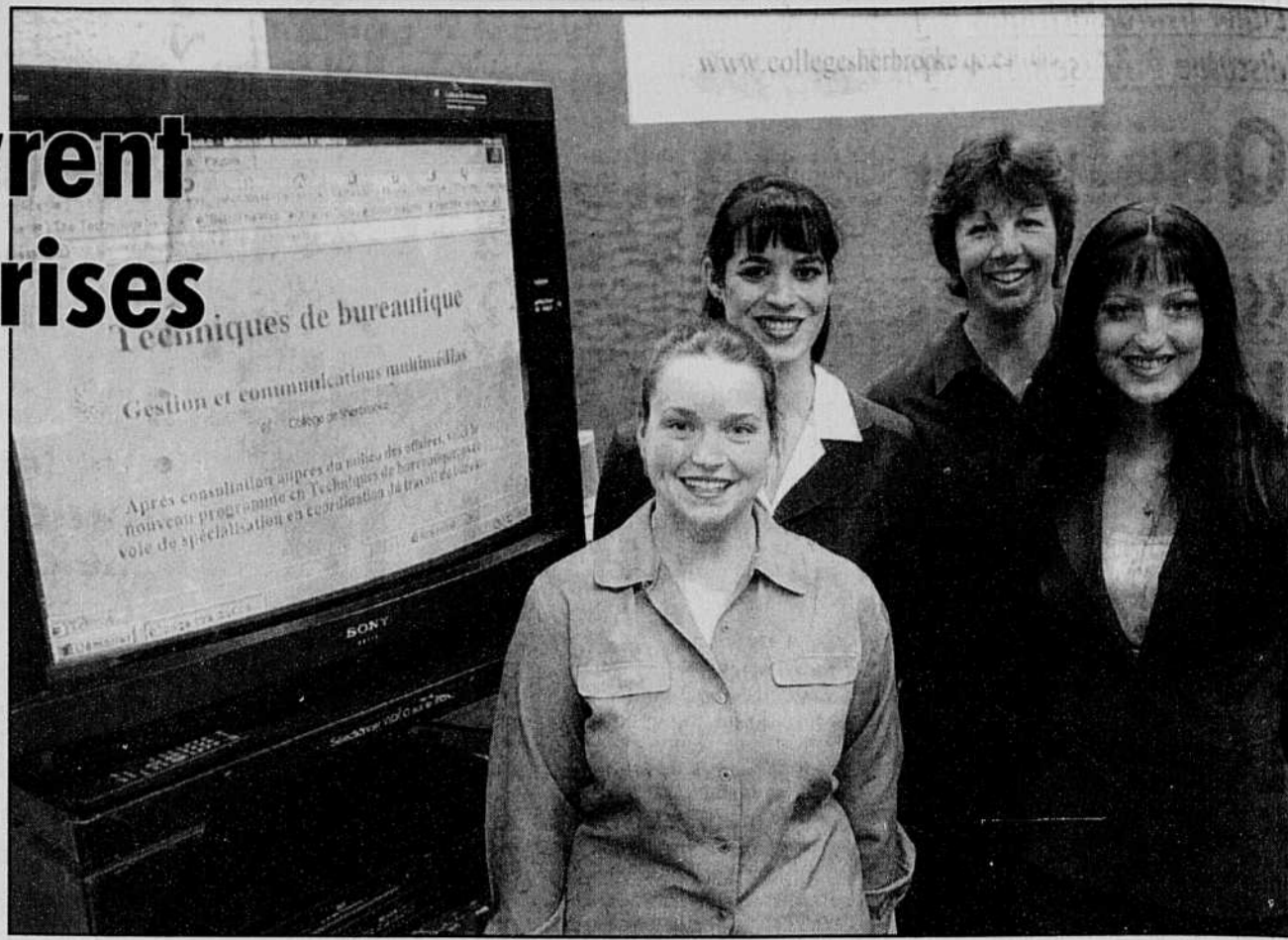
nous a même demandé de lui créer un dépliant publicitaire. Bien que ce type de document n'était pas compris dans notre projet de départ, nous l'avons intégré sachant que nous sommes en mesure de le produire», explique Mme Gravel.

Enseignante en techniques de bureautique, Mme Brigitte Carbonneau raconte que quand on l'a approchée pour chapeauter le projet, elle a rapidement fait le lien avec la nouvelle orientation du programme de bureautique pour l'automne prochain, qui tient compte des innovations technologiques et des communications multimédias.

Pour elles, souligne Mme Carbonneau, il s'est agi d'une expérimentation concrète de leurs trois années d'études, «et ce, tout juste avant leur stage en milieu de travail».

Mme Carbonneau souligne que le tour de force accompli par les finissantes réside dans la cohésion entre chacune des équipes qui a accompli les diverses tâches.

«Par le biais de ce projet, elles touchent aux trois aspects de la formation en bureautique, soit les communications écrites et verbales, la gestion et les technologies. À quelques semaines de leur entrée sur le marché du travail, elles font la démonstration de leur sa-



Les finissantes en techniques de bureautique Karine Houde, Mélanie Gravel, leur enseignante Brigitte Carbonneau et une autre finissante du groupe, Caroline Leroux, présentent hier le résultat de leur travail pour créer des pages Web pour leur programme, mais aussi pour les entreprises de la région.

voir-faire, mais surtout de leur motivation, de leur professionnalisme et de leur leadership.»

Le projet s'est étendu sur l'ensemble de la session, de janvier à... avril. Car il n'est pas terminé. Les finissantes ont produit pour un client jusqu'ici, trois ou quatre autres sont intéressés et les finissantes pourraient réaliser les pages Web d'une dizaine d'entreprises

en tout avant la fin de leurs études, indique la responsable de l'information du groupe, Karine Houde.

Sur la page Web, une entreprise pourrait vouloir voir apparaître son logo, ses coordonnées, un bref historique, une ou deux photos, une liste de ses produits, ses prix, enfin tout renseignement qui lui apparaîtrait utile, notent les finissantes.

## Les infirmières auxiliaires mobilisées pour un autre combat

Sherbrooke (GF)

Obligées de se battre pour leur survie depuis une vingtaine d'années, les infirmières auxiliaires ne connaissent pas de répit et doivent maintenant faire face à la perspective d'être exclues des soins de courte durée et de voir s'envoler un pan de leur formation.

La Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN (FSSS-CSN) entend entreprendre une croisade afin d'assurer le maintien d'une formation adéquate, qui laissera une place aux infirmières auxiliaires, autant dans les soins de longue durée que les soins de courte durée.

### Une assurance

Telle est l'assurance que pouvait livrer Sylvie Desnoyers, représentante à la FSSS-CSN, alors qu'elle rencontrait, hier, à Sherbrooke, une dizaine d'infirmières et d'infirmiers auxiliaires. Cette rencontre se tenait dans le cadre d'une tournée du Québec effectuée par Mme Desnoyers afin d'affirmer et de valoriser la place et le rôle de cette profession dans le réseau de la santé.

Hier, a signalé Mme Desnoyers, le président de la CSN, Gérald Larose, et la direction de la FSSS-CSN ont demandé une rencontre avec la ministre Pauline Marois.

«La ministre Marois a dit oui au maintien de l'emploi d'infirmière et d'infirmier auxiliaire. Mais en même temps, nous avons enregistré un recul. Il n'y a plus de stages en courte durée. Il n'y a plus que des stages en soins de longue durée. C'est donc dire que nous n'aurons plus de compétence en chirurgie, par exemple», a souligné Mme Desnoyers en notant que l'exclusion des soins de courte durée pouvait constituer une menace pour les cours qui s'y rattachent dans la formation de l'infirmière auxiliaire.

«S'il en était ainsi, la formation de l'infirmière auxiliaire serait dépréciée. Nous n'aurions plus assez de compétences. On va donc faire la bataille nécessaire si cela s'impose», a dit Mme Desnoyers.

### Le recyclage

Par ailleurs, a-t-elle signalé, la ministre Marois a promis de réduire à six mois ou à une année le temps de recyclage nécessaire pour les infirmières-auxiliaires qui désirent compléter une formation d'infirmière. «Mais aura-t-elle les budgets nécessaires? C'est ce que nous verrons à la suite du dépôt du budget Landry...»

Selon Mme Desnoyers, le recyclage n'est toutefois pas l'objectif des infirmières auxiliaires qui veulent préserver leur profession. Elles croient plutôt en l'importance d'une organisation du travail qui mobilise toute l'équipe soignante: infirmières et infirmiers, infirmières et infirmiers auxiliaires, préposés et préposés aux bénéficiaires et auxiliaires familiales et sociales.

# LE BILAN TOTAL CHRYSLER

Passez à votre centre de service Chrysler pour obtenir un rapport d'expertise complet en 85 points, certifié par ceux qui ont construit votre véhicule.

49 95\$  
taxes en sus

UNE VALEUR DE 99 95\$\*

En plus de couvrir 85 points de vérification, le Bilan total comprend une lecture des codes de défaillance et un diagnostic des composantes électroniques avec le système DRB, un outil de haute technologie exclusif à Chrysler. Grâce à des mises à jour régulières avec le centre de technologie Chrysler, à Détroit, vous avez l'assurance que nos techniciens possèdent une connaissance approfondie inégalée de votre véhicule.

SEULEMENT JUSQU'AU 16 AVRIL

Votre visite pourrait être payante: 5 000 prix instantanés\*\* à gratter!

PLUS 3 grands prix\*\* de 1 000 \$ en entretien Chrysler à gagner



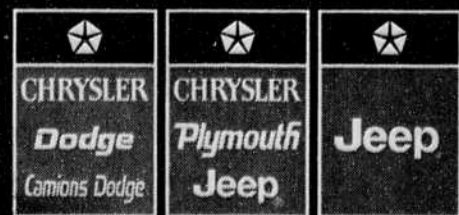
SERVICE CINQ ÉTOILES CHRYSLER  
★★★★★  
ROULEZ TOUJOURS MIEUX

### MISE AU POINT

Dans la circulaire Tout pour la maison, en vigueur jusqu'au dimanche 14 mars 1999, veuillez noter les corrections suivantes:  
À la page 6, Rabais 25% sur tous les meubles audio-vidéo  
Aurait dû se lire: Rabais 25% sur tous les meubles audio-vidéo Sauder  
À la page 22, fauteuil Rég. 1249,99 Solde 999,99  
Aurait dû se lire: fauteuil Rég.: 849,99 Solde 699,99  
Dans la circulaire de 24 pages de Sears, en vigueur du lundi au dimanche 14 mars 1999, veuillez noter les corrections suivantes:  
À la page 5, rabais 20% sur la mode sport classique, Rég. Sears 34,99-79,99 chacun. Solde 27,99-63,99  
Aurait dû se lire: rabais 20% sur la mode sport classique Rég. Sears 34,99-129,99 chacun, Solde 27,99-103,99  
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

55981



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

\* Offre valable pour une période de temps limitée chez les concessionnaires Chrysler participants. La valeur de l'offre est approximative. \*\* Aucun achat requis. 18 ans et plus. Concours en vigueur du 8 mars au 16 avril 1999. Détails et règlement du concours offerts chez tous les concessionnaires Chrysler participants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



**Ligne hydroélectrique Hertel-Des Cantons discutée à l'Assemblée nationale**

# Québec respecte «scrupuleusement» le jugement mais n'exclut pas l'appel

Guy MARCHAND

Richmond

La mise en demeure signifiée par la Coalition des Citoyens du Val Saint-François et la possibilité d'une loi spéciale ont été abordés hier à l'Assemblée nationale, alors que le Premier ministre Lucien Bouchard a été interpellé par Jean Charest, chef de l'Opposition officielle, au sujet de la désormais célèbre ligne électrique Hertel-Des Cantons.

Après avoir fait le point sur le dossier des «orphelins de Duplessis» en entrée de jeu, le Premier ministre a dû répondre à une question de M. Charest qui voulait en savoir davantage sur les allégations de travaux que poursuivait Hydro-Québec malgré l'injonction émise par la juge Rousseau.

C'est le ministre des Richesses naturelles Jacques Brassard qui est allé au bâton du côté du gouvernement, en répondant aux membres de l'Assemblée nationale que toutes les mesures avaient été prises avec Hydro-Québec pour que le jugement de la juge Rousseau soit respecté.

«Après avoir discuté avec Hydro-Québec relativement aux articles qui ont paru dans certains journaux, je peux affirmer que le jugement et l'ordonnance de Mme la juge Rousseau sont scrupuleusement respectés... D'ailleurs Hydro-Québec a avisé les trois entrepreneurs, Thiro Ltée, Construction GLR et Translec Inc. de suspendre toutes les activités de chantier le jour même du jugement. Ils ont été avisés de démobiliser toutes les équipes et équipements au chantier», a-t-il déclaré.

**Appel du jugement?**

En question additionnelle, le député de Sherbrooke, citant un passage d'un article de *La Tribune* dans lequel le député de Johnson Claude Boucher disait clairement ne pas vouloir de loi spéciale, a demandé au Premier ministre s'il pouvait garantir qu'il ne profitera pas de son absence du Québec pour présenter une loi spéciale qui irait directement à l'encontre de la parole

qu'il a donnée de vive voix à des citoyens du Québec?

A cette question, M. Bouchard a répondu qu'un jugement était un jugement et que c'est après un jugement final qu'il y a lieu de considérer l'autorité de chose jugée.

«Pour le moment, je dirais que l'appel n'est pas expiré par rapport à ce jugement, a-t-il signalé. Il expirera aux environs du 25 mars et le gouvernement est en train d'analyser l'ensemble des questions que pose cette affaire extrêmement complexe», a-t-il déclaré en Chambre.

«Pour le moment il n'y a pas de décision de prise encore. Il y eu une rencontre ce matin (hier) avec les dirigeants d'Hydro, et nous pourrions en temps et lieu aviser le public de la décision une fois que nous l'aurons arrêtée. Et je pense que mon absence la semaine prochaine ne devrait pas donner lieu à des nouvelles qui ne seront pas annoncées avant mon départ», a indiqué le Premier ministre.

**Monique Fournier**

Réagissant à ce qui avait été dit en Chambre, la présidente de la coalition des Citoyens du Val Saint-François, Monique Fournier a indiqué qu'ils avaient Hydro-Québec à l'oeil même si celle-ci a démenti le contrevenir aux allégations de la mise en demeure qui lui était adressée lundi.

«Hydro-Québec patine et les raisons qu'elle a données sont discutables. Nous avons nos inquiétudes et on va continuer d'accumuler nos preuves», a-t-elle dit. Pour ce qui est des propos tenus par le Premier ministre Bouchard, Mme Fournier a dit espérer qu'il dit la vérité.

«Il y avait beaucoup d'ambiguïté dans ses propos et on ose espérer qu'il tiendra compte du jugement et que nous aurons des audiences publiques, a-t-elle dit.

«On sent dans les propos de M. Bouchard que le gouvernement est coincé avec ce dossier et qu'il est difficile de trouver une bonne porte de sortie. On ne veut pas de loi spéciale», dit-elle.

# Thiro ne fait que récupérer l'équipement du chantier

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

«Contrairement à ce qu'affirment certaines personnes, la compagnie n'a effectué aucuns travaux sur la ligne Hertel-Des Cantons, dans les secteurs de Sainte-Cécile-de-Milton ou de Granby. On ne fait que récupérer de la machinerie et des équipements nous appartenant et qui sont encore sur le chantier».

Voici comment le président de la firme Thiro Ltée de Victoriaville réagit aux propos tenus par la Coalition du

Val Saint-François et publiés dans *La Tribune* d'hier. Guy Aubert ajoute que son entreprise n'a pu aller à l'encontre du jugement du 23 février, considérant qu'elle avait complété son contrat quelques jours auparavant, avant même que la juge Rousseau prononce son jugement.

«Il nous faudra quelques jours encore d'ailleurs avant de ramener à Victoriaville tout le stock qui reste encore sur le chantier. Il faut se rappeler, précise M. Aubert, que le contrat accordé à Thiro Limitée par Hydro-Québec s'étendait sur une distance de 60 kilomètres».

**La SADEC intervient dans le débat**

# Médecins: aide musclée réclamée pour Asbestos

Sylvie PION

Asbestos

La mort d'une dame de 41 ans des suites d'une péritonite aiguë mal diagnostiquée est déplorable et démontre la nécessité pour le gouvernement du Québec d'apporter une aide musclée pour enrayer les problèmes liés à l'engorgement des urgences et au manque de médecins. C'est du moins ce que croit le directeur général de la Société d'aide au développement de la collectivité de la région d'Asbestos, M. Marc Grimard.

Ce dernier trouve tout à fait déplorable la mort de Yolande Perreault et le fait que cette victime ait dû se rendre à l'urgence de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska puisqu'il n'y avait pas de médecin disponible à l'urgence du centre hospitalier d'Asbestos. Rappelons que le cas de Mme Perreault a été porté à l'attention de l'Assemblée nationale, la semaine dernière, par le député du comté de Richmond Yvon

Vallières.

La victime est décédée le 30 novembre dernier à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska. La veille de sa mort, elle s'y était rendue, car il n'y avait aucun médecin de garde à l'urgence du centre hospitalier d'Asbestos. Après trois heures d'attente, la dame était rentrée chez elle sans avoir au préalable vu un médecin.

Selon Marc Grimard, cette situation témoigne de la problématique vécue à Asbestos au niveau du manque de médecins. «Je sais que les gens du centre hospitalier d'Asbestos travaillent pour remédier au problème. Je crois qu'il est important qu'ils reçoivent de l'aide».

«Dans la région d'Asbestos, nous avons de la difficulté à recruter et garder les médecins en place. J'ai confiance à la direction du centre hospitalier, mais je crois que ça prend de l'aide de l'extérieur», précise-t-il.

Selon Marc Grimard, la résolution du problème passe par l'aide du gouvernement du Québec.

## EXPOSITIONS HORTICOLES

Des spécialistes reconnus seront sur place

**ENTRÉE GRATUITE**

**13 et 14 mars 1999**

- Violettes africaines de collection
- Bonsaïs
- Semis
- Boutures
- Rempotage
- Ornithologie

**27 et 28 mars 1999**

- Orchidées
- Bassins d'eau
- Bulbes du printemps
- Nouveautés horticoles 1999
- Aménagement paysager

**De 9 h à 17 h, samedi**  
**De 10 h à 17 h, dimanche**

**serres & pépinière st.élie inc.**

4675, boul. Industriel Sherbrooke  
(819) 562-8328  
(819) 564-3243

Une exclusivité Eaton

# Prime 7 pièces Lancôme

**Votre prime**  
À l'achat de 26,00\$ ou plus\* de produits Lancôme chez Eaton, vous recevrez, sans autres frais :

- ♦ un **Rénergie**, Soin double performance anti-rides et fermeté 15 mL
- ♦ un **Définicils**, Mascara haute définition noir 2,5 g

et, dans votre choix de nuances :

- ♦ un **Rouge Absolu**, Rouge à lèvres hydratant longue tenue en format régulier
- ♦ un **Rouge Sensation**, Rouge à lèvres multi-sensations en format régulier
- ♦ un **Vernis Absolu** 3,3 mL
- ♦ un **Maquillage**, Quatuor d'ombres à paupières poudre crème 4 g
- ♦ le tout dans une trousse à maquillage (bleue ou blanche)

Une prime par personne.  
En vigueur jusqu'au 28 mars 1999.  
\*Avant taxes

Choisissez la couleur de votre trousse à maquillage (bleue ou blanche) et la nuance de vos produits (transparent ou nu).

**Nouveau de Lancôme! Hydra Zen, premier soin hydratant dé-stressant.**

Lancôme révolutionne le monde de l'hydratation avec Hydra Zen, le premier soin hydratant dé-stressant. Le stress, la pollution, le froid... Hydra Zen se veut la réponse aux agressions que subit votre peau quotidiennement grâce à un complexe dermo-calmand exclusif et des actifs hydratants puissants. Il contribue à effacer les signes de stress et de fatigue, permettant à votre peau de retrouver souplesse et douceur.

50 mL 58\$

**EATON**  
Les temps changent.

**CARREFOUR DE L'ESTRIE • 13 ET 14 MARS 1999**

# FOIRE des CAMPS de VACANCES

Camp Val Estrie / Camp de Portneuf  
Camp Boisjoly  
Camp Claret  
Les Écuries El Poco  
Camp Oolahwan

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC  
1 800 361 3586

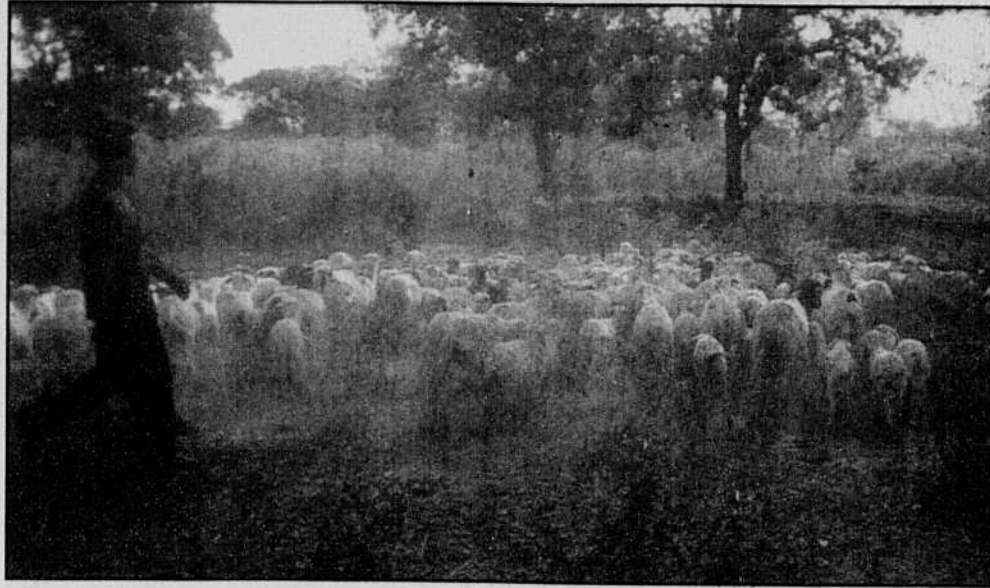
# Le cheptel collectif crée de l'espoir



Dans la brousse malienne

La Tribune vous présente aujourd'hui deux autres volets — l'élevage et la lutte contre la désertification — du soutien du Carrefour de solidarité internationale et de son partenaire malien Kilabo, toujours dans la région de Dioïla, au Mali.

DEMAIN: Droit de parole aux femmes!



Le cheptel collectif de moutons de Fassamana, guidé par son berger, s'en va paître dans un nuage de poussière. La veille, le troupeau s'est augmenté d'un nouveau membre, qui, lui, restera dans l'enclos pour prendre encore des forces.



Le journaliste Steve Bergeron s'entretient avec l'aide-vétérinaire Madousou Diarra. Alassane Sanogo, agent de communication de Kilabo, agit comme interprète.

## Fassamana, Mali

À Mali, le mouton est rarement élevé pour sa laine — pensez-y, avec cette chaleur! C'est plutôt sa viande qu'on recherche. En fait, ce qu'on appelle un mouton au

Mali serait peut-être considéré comme une chèvre ici. Qu'importe! Ce qui frappe le plus, c'est leur multitude. Voulez compter des moutons? Vous êtes à la bonne place!

Peut-être est-ce parce qu'en campagne, on les laisse folâtrer un peu partout, routes comprises. Mais à Fassamana et à Boyan, on prend

un peu plus de précautions: depuis le début du projet de Dioïla, ces villages ont maintenant un cheptel collectif, qu'ils ont fait profiter.

«En 1994, notre cheptel de départ était de 35 bêtes. Depuis, nous avons atteint les 196 têtes. Sur ce nombre, nous en avons vendu 30, nous en avons donné 41, et nous en avons

mangé 9. Il en reste donc 116», énumère l'aide-vétérinaire de Fassamana, Bakary Coulibaly.

— 116? Avez-vous compté celui-là? lui demande-t-on, en pointant un petit agneau encore fragile sur ses pattes.

«Celui-là, il est né hier soir. Mais nous en avons aussi mangé un hier soir, en l'honneur de nos visiteurs», rappelle l'aide-vétérinaire.

Donc... 116. Autre question: c'est bien beau la générosité, mais donner 41 bêtes, c'est beaucoup, non?

En fait, cela fait partie de la gestion même du cheptel. Kilabo a financé l'acquisition des 35 bêtes de départ. Les moutons ont été confiés à des volontaires, qui ont eu mission d'en prendre soin.

Les rejets de la première et de la deuxième portée, l'association villageoise les garde. Mais ceux de la troisième portée, elle les donne en récompense aux volontaires. Le projet contribue donc à augmenter tant le cheptel collectif que les cheptels individuels.

«On devient très rapidement propriétaire des bêtes. Quand il y a des bêtes malades, on peut les remplacer, parce que l'argent épargné permet de compenser. Actuellement, on arrive à faire face aux dépenses, mais il en faut encore plus», mentionne Moumouni Mariko, de Figniana.

## Sus au charbon

Dans chacun des villages, des aides-vétérinaires ont été formés, dont Madousou Diarra, à Boyan, qui adore son nouveau métier.

«On perdait beaucoup d'animaux à cause de maladies infectieuses. On ne connaissait pas non plus la prévention. Nous avons appris à détecter certaines maladies et à les traiter. Nous n'avons pas mis fin à la mort des animaux, mais nous avons réduit les pertes», raconte-t-elle.

Les cas de charbon ont notamment diminué. Une bête atteinte de charbon était destinée à mourir. «L'animal est pris de tremblements, il a des éruptions sur la peau, et on ne peut pas consommer sa viande après sa mort. On perd tout.»

À Boyan, on a aussi ouvert une pharmacie vétérinaire, grâce à l'organisme Kilabo, qui a accepté d'octroyer un prêt aux villageois.



Les petits manguiers ont fière allure dans la pépinière de Fassamana.

## Lutter contre le désert avec des... arbres

### Fassamana, Mali

Depuis six ans, le village de Fassamana a entrepris une lutte contre un ennemi de taille: la désertification. Située dans une région aride, la petite bourgade de 456 habitants a choisi comme arme le reboisement, pour freiner l'écoulement des eaux et l'érosion des sols.

Le visiteur qui passe par Fassamana doit donc faire une halte dans la pépinière: il y verra une multitude de petits plants de manguiers, d'eucalyptus, d'acacias, de mélèzes, de neems, de tecks et de baobabs. Et il verra surtout la fierté dans les yeux de Bakary Coulibaly.

«Depuis les débuts, en 1993, nous avons produit 44 000 plants, dont 17 000 ont été vendus aux villages environnants», rapporte fièrement ce responsable de l'équipe de quatre pépiniéristes de Fassamana.

Les 27 000 autres plants se sont retrouvés dans le bosquet collectif du village. C'est le comité de gestion du village qui verra à quelles fins ces arbres seront utilisés quand ils seront mûrs (par exemple la vente de bois d'oeuvre ou de bois de chauffage).

En 1995 et 1996, Fassamana a remporté un premier prix de lutte anti-érosive et une bourse de 100 000 francs CFA (250 \$ CAN) grâce à ce projet. Une délégation ministérielle a aussi fait cadeau de deux charrettes aux pépiniéristes.

Pas mal quand on sait que Bakary et ses collègues ont été formés au début du projet grâce à Kilabo et au Carrefour de solidarité internationale (CSI). Kilabo et le CSI ont aussi contribué à la construction de la clôture et des deux puits de la pépinière.

### Une clôture en quatre ans

Mais plusieurs villageois se sont aussi aménagés un bosquet privé, pour y puiser le bois dont ils ont besoin.

«Les arbres deviennent rares ici. Avant, il y en avait plein. Mais la rareté anticipée s'est confirmée. Il vaut mieux donc faire une plantation pour ses besoins en bois. Moi, je coupe les branches pour mon bois de chauffage», explique Bakary Coulibaly.

Où alors il coupe le tronc à 15 cm du sol. L'arbre gardera ses facultés de régénération. N'oublions pas que, du soleil, il y en a à longueur d'année. Les arbres peuvent croître plus rapidement qu'ici.

«Cela dépend de la condition des sols. Mais le mélèze, par exemple, a une croissance assez rapide pour donner, au bout de quatre ans, du bois pour fabriquer des clôtures ou pour d'autres usages.»

Kilabo a aussi sensibilisé les villageois à un autre type de foyer qui permet de mieux garder la chaleur, donc d'économiser le bois.

## Des p'tits prix, c'est garanti !

**MEUBLES ENTIÈREMENT ASSEMBLES**

**COLLECTION DE BUREAU SÉRIE 2000**

- Construction robuste de 1 po au fini mélamine résistant et dotée d'une bordure en pvc de 2,5 mm
- Fini cerisier classique

32043/32044/32045/32046/32028

CHAUQUE MORCEAU **329 \$**

ÉTAGÈRE 32045 **199\$** (Étagère nécessitant un léger assemblage)

**POSTE DE TRAVAIL SÉRIE 5000**

- Étagère, surface de travail avec dessus en D et construction de 1 po de qualité commerciale, fini mélamine
- Assemblage de la rallonge à gauche ou à droite
- Fini chêne chandelle 44743

ENS. 3 MORCEAUX **879 \$**

ÉTAGÈRE 43114 **399 \$** TABL. POUR CLAVIER 44804 **49\$**

**FAUTEUIL DE DIRECTION À DOSSIER HAUT**

- Dossier, siège et accoudoirs anatomiques; inclinaison blocable à toute position
- Réglage pneumatique
- Gris, vert ou noir

**249\$**

38843/41959/44629

**FAUTEUIL ULTRA POUR OPÉRATEUR**

- Inclinaisons multiples
- Réglage pneumatique
- Dossier et accoudoirs réglables

**319\$**

42694

**OBUSFORME DE DIRECTION EN CUIR**

- Dossier dynamique; tension de l'inclinaison réglable, blocable; contrôle de la tension
- Cuir noir de qualité 8
- Commande spéciale, détails en magasin

**799\$**

45819

**GUARANTEED LOW PRICES EVERY DAY!**

**CLASSEURS VERTICAUX DE QUALITÉ COMMERCIALE**

- Format lettre ou légal; 2 ou 4 tiroirs
- Sable, gris ou noir

De **119 \$** à **189 \$**

10102/10118/10114/10123

Classeurs verticaux à 4 tiroirs de format légal offerts en bleu marine, vert chasseur ou bourgogne

41689/41691/41692

**CLASSEURS LATÉRAUX DE QUALITÉ COMMERCIALE**

- 2, 3, 4 ou 5 tiroirs
- Enclenchement sécuritaire pour ne pas basculer
- Sable, gris ou noir

De **249 \$** à **569 \$**

10126/10133/26203/26204/26205

**NOUVEAU CENTRE DE DESIGN**

Nous sommes heureux d'annoncer notre nouveau centre de design ! Vous pouvez non seulement acheter un mobilier abordable, mais aussi recevoir de l'aide pour concevoir un bureau superbe !

**SHERBROOKE 3325, boul. Portland**  
**VICTORIAVILLE 1111, boul. Jutras Est**

BUREAU EN GROS Bureaux en gros limités. Les articles peuvent varier des illustrations. ©The Business Depot Ltd. 1999

**LIVRAISON GRATUITE LE LENDEMAIN** \*RÉGION DU MAGASIN SEULEMENT

SHERBROOKE Téléphone : 819-562-1966 Télécopieur : 819-562-8338

VICTORIAVILLE Téléphone : 819-357-4484 Télécopieur : 819-357-4602

**HEURES D'OUVERTURE**

SHERBROOKE Lun. à ven. 8 h à 21 h / Sam. 9 h à 17 h / Dim. 10 h à 17 h

VICTORIAVILLE Lun. au mar. 8 h à 18 h / Mer. au ven. 8 h à 21 h / Sam. 9 h à 17 h / Dim. 10 h à 17 h

**BUREAU EN GROS**

Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

5511

Mort d'un bébé de trois mois à Magog

# La mère connaîtra bientôt sa sentence

Jacques LEMOINE

Sherbrooke

Le juge Michel Côté de la Cour du Québec, à Sherbrooke, a pris hier en délibéré la condamnation qu'il devra imposer à une jeune mère qui tentait de ranimer son bébé de trois mois en lui disant «t'es pas mort, réveille-toi» lors d'une intervention policière le 2 avril 1997, à Magog.

Édith Goyette, maintenant âgée de 22 ans, avait déjà reconnu sa culpabilité à une accusation d'avoir omis de fournir les soins essentiels à la survie de l'enfant Anthony.

Le procureur André Campagna et le défenseur Jacques Blanchette ont soumis à l'appréciation du tribunal une peine de deux ans moins un jour de détention avec un sursis et des travaux communautaires.

Les spécialistes avaient conclu à un manque d'apport pour expliquer ce décès parce

que le bébé n'a pas été nourri ni hydraté adéquatement.

Me Campagna a expliqué que la police avait reçu un appel ce soir-là pour un bébé qui serait sans vie.

Un patrouilleur a entendu des cris provenant du 3e étage de la maison et a ensuite vu une femme avec un enfant dans les bras qui disait «t'es pas mort, t'es pas mort, réveille-toi».

Elle soufflait dans la bouche du bébé pour le ranimer.

La jeune femme a mentionné qu'elle avait passé la nuit debout pour s'occuper de l'enfant qu'elle a ensuite laissé dormir parce qu'elle le pensait épuisé.

Elle l'avait trouvé inanimé dans sa couchette vers 21 h 50.

Les policiers et les ambulanciers ont continué les manoeuvres de réanimation de Anthony qui a été transporté à l'hôpital où on a constaté son décès.

Me Blanchette a parlé de l'histoire triste d'une mère seule avec quatre enfants en bas âge, surchargée par les responsabilités et qui a été dépassée par les événements.

Elle se sentait incapable de suivre le courant même si elle est une femme qui n'est pas dénuée, respecte les valeurs de la société et travaille maintenant.

On aurait mal perçu à cette époque les signaux de détresse de cette mère ayant éprouvé une vie difficile.

La perte de son enfant la culpabilise et cet événement laissera sa marque.

Me Blanchette est confiant qu'une aide thérapeutique permettra à sa cliente de retrouver son équilibre et de répondre aux exigences de la société.

Les parties estiment qu'une peine dans la collectivité pourrait être une solution adéquate pour cet épisode qui restera marqué dans la mémoire de Mme Goyette jusqu'à la fin de ses jours.

**COURS D'ANIMATION RADIO ET ATELIERS DE TÉLÉVISION**

Professionnels et semi-privés

Investissez dans votre avenir!

Information : (819) 560-3526

## Sherbrooke est-elle sûre?

Une étude universitaire la place parmi les derniers sur 24 centres urbains au Canada

Pierre SAINT-JACQUES

Sherbrooke

Se pourrait-il que parmi 24 centres urbains au Canada, la Ville de Sherbrooke se retrouve dans les derniers rangs en tant que ville sûre?

Il est toujours embêtant de prendre pour du comptant le fruit de ces études, même universitaires... quand on n'a aucune explication sur la façon de procéder, les paramètres, les critères de base pour en arriver à une telle interprétation.

Toujours est-il qu'une étude publiée ce mois-ci dans la version anglaise du magazine Châtelaine classe parmi les villes les plus sûres - parce qu'il s'y produit moins de morts accidentelles ou intentionnelles per capita -, Saint-Jean (Terre-Neuve), Toronto, Kitchener (Ontario), Ottawa, Halifax et Montréal...

On retrouve au dernier rang la ville ontarienne de Sudbury.

Au Québec, on classe dans les derniers rangs Trois-Rivières, Chicoutimi, Jonquière, notamment à cause du taux de suicides. Sherbrooke se retrouve dans les derniers rangs également.

L'étude qui provient de l'université ontarienne

Western porte sur le taux per capita des morts non naturelles - intentionnelles ou accidentelles - survenues entre 1994 et 1996.

Sherbrooke, de 1994 à 1998

Pour avoir une idée de la justesse ou non de cette étude, La Tribune a effectué une petite recherche sur les années 1994 à 1998 portant sur les décès de personnes âgées de 22 ans ou moins.

On note 10 morts intentionnelles de personnes âgées de 14 à 21 ans dont quatre au cours de l'année 1998.

Concernant les morts accidentelles, il est question d'un passager de 19 ans en mars 1994, de deux piétons (un garçon de sept ans et une fille de 16 ans) en mai et en septembre 1995, d'un étudiant de 21 ans et d'une passagère de 22 ans, en mars et en novembre 1996, d'aucune victime en 1997 et d'un cycliste de 14 ans, en août 1998.

Questionnées à ce sujet, les autorités ne voient pas comment elles pourraient commenter une étude qu'elles n'ont pas entre les mains tout comme elles ne croient pas que les citoyens et les citoyennes resteraient les bras croisés s'ils se sentaient à ce point menacés.

Mesdames,  
Le printemps s'en vient,  
changer vos habitudes!

Combinez  
l'activité physique et  
une saine alimentation  
avec nos programmes

**Brûle-calories et... P.A.S.**

Économique, énergisant, donnant d'excellents résultats

Le Plan d'amaigrissement Supervisé

- Maigrir en s'amusant
- Exercices progressifs sans saut
- Dynamique en groupe, motivation à son maximum
- Menus variés et équilibrés
- Menus variés, équilibrés
- Exercices progressifs, exercices de raffermissement
- Supervision individuelle 3 fois/semaine
- Rencontre de motivation, encadrement

Inscriptions limitées

Scéances d'information le mardi 9 mars à 19 h

Période d'inscription : 27 février au 11 mars

Session de 8 semaines, 13 mars au 8 mai

**15 femme Estrie**

CENTRE DE SANTÉ ET DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

2154, rue King Ouest, Sherbrooke, 822-2224

**Accent**

COMPTANT	MENSUALITÉ
0\$	178\$
500\$	166\$
1500\$	141\$

178\$ / mois \* 0\$

- Comptant
- Dépôt
- Transport
- Préparation

**Sonata 276\$ / mois \*\***

COMPTANT	MENSUALITÉ
0\$	276\$
850\$	256\$
1950\$	229\$

**0\$ COMPTANT**

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km  
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

**HYUNDAI**  
UNE ÈRE NOUVELLE

**HYUNDAI SHERBROOKE**

4242, boul. Bourque  
**ROCK FOREST**  
(819) 562-1700  
800 691-9841

\*Accent location de 48 mois, 18 000 km par année et 0,08 \$ km excédentaire. 0 \$ comptant, 0 \$ dépôt, transport et préparation inclus. Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

\*\*Sonata location de 48 mois, 18 000 km par année et 0,08 \$ km excédentaire. Taxes, transport et préparation en sus. Dépôt de sécurité 350 \$. Offre d'une durée limitée. Sujet à l'approbation du crédit.

# Piquez pas une crise!

Votre connexion à Internet se débranche mystérieusement alors que vous achevez de télécharger un logiciel? Plutôt que de vous mettre dans tous vos états, abonnez-vous à GlobeTrotter, le fournisseur Internet qui vous assure un **branchement continu**.

**Et profitez de nos nouveaux tarifs!**

Mensualité	9,95 \$	15,95 \$	21,95 \$	24,95 \$	29,95 \$	15,95 \$
Heures incluses	10	60	150	250	350	illimité entre 24 h et 18 h
Heures supp.	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	2,00 \$ entre 18 h et 24 h

Inclus : premier mois gratuit (jusqu'à 350 heures) et 4 boîtes à courrier électronique

Abonnez-vous 1 800 520-GLOBE • www.globetrotter.net

Internet  
**GlobeTrotter™**  
QuébecTel 08376

# Il a fait beau partout

□ Le Canada connaît son 4e hiver le plus chaud en 52 ans

Pierre SAINT-JACQUES  
Sherbrooke

L'éditorial de *La Tribune*, le jeudi 4 mars, faisait état de la clémence du mois de février 1999 avec une moyenne de température mensuelle de -7,2 degrés Celsius, ce qui était de 3,2 degrés plus élevé ou plus chaud que la normale de -10,4 degrés Celsius pour un mois de février, dans la région de Sherbrooke.

Le phénomène de cette clémence n'est pas unique à Sherbrooke et au Québec mais à travers tout le Canada où l'on a noté un hiver avec des températures au-dessus de la normale.

Au Canada, on est en train de vivre le quatrième hiver le plus chaud des 52 dernières années. Phénomène intéressant: trois des hivers les plus chauds, à savoir le plus chaud, le second plus chaud et le quatrième plus chaud des 52 dernières années auront été vécus au cours des 13 dernières années.

Dans le dernier numéro du «Bulletin des tendances et des variations climatiques pour le Canada», publié hier par Environnement Canada, on y trouve une analyse pan-canadienne de la température et des précipitations pour l'hiver 1998-1999.

Les données recueillies en décembre 1998, puis au cours des mois de janvier et de février 1999, ont été comparées à celles amassées depuis 52 ans.

Le Bulletin note qu'avec une température moyenne dépassant la normale de 2,4 degrés Celsius (la normale est d'environ -15,7 degrés Celsius), le présent hiver se classe au quatrième rang des hivers les plus doux ou plus chauds (pour ceux qui n'ont pas peur des qualificatifs estivaux) observés au Canada depuis plus de 50 ans.

L'hiver le plus chaud a été celui de 1986-87 avec une moyenne de trois degrés au-dessus de la normale. Celui de 1997-98 se classe au deuxième rang et celui de 1959-60, au troisième rang, ce qui fait dire à Environnement Canada que l'année 1999 commence là où 1998 s'est achevée... avec des températures très au-dessus de la normale!

La région centrale des Territoires du Nord-Ouest a connu des températures dépassant la normale de 5 degrés Celsius. La région côtière du Pacifique a enregistré un hiver record en précipitations avec une augmentation de l'ordre de 37,8 pour cent au-dessus de la normale. Il est question de 840 millimètres alors que la moyenne est de 610 millimètres. Enfin, les Prairies et la région forestière du Nord-Ouest continuent de connaître un climat plus sec que la normale.

## Candidate dans le district 2 de Bromptonville

# Nicole Bergeron veut poursuivre son implication

François GOUGEON  
Bromptonville

Candidate dans le district 2 de Bromptonville en vue du scrutin du 28 mars, Nicole Bergeron veut ainsi prolonger son engagement dans la communauté.

Diplômée en droit de l'Université de Sherbrooke et notaire de formation, elle a entrepris une nouvelle carrière dans le domaine de la formation et du développement de la main-d'oeuvre.

Aussi, se disant forte de ses diverses expériences tant sur les plans professionnel, social et communautaire, Mme Bergeron se considère prête à relever le défi d'une candidature municipale dans le district qu'elle habite depuis 13 ans. Elle entend mettre «toutes les énergies nécessai-



Nicole Bergeron

res afin de bien représenter les intérêts des gens de son district et de la nouvelle Bromptonville».

Mme Bergeron, fille de l'ancienne conseillère Gisèle Bergeron qui fut la première femme au conseil municipal de Bromptonville avant de céder elle-même son siège à Richard Hamel, agit présentement à titre de secrétaire du Comité de promotion industrielle et siège également au conseil d'administration de la Fondation Environnement Bromptonville.

Enfin, celle qui dit avoir l'appui du conseiller sortant juge qu'à l'aube du prochain millénaire et des nouvelles responsabilités qui incombent aux municipalités, il est important que les femmes s'investissent davantage dans le monde municipal.

À coup de  
100\$, 500\$  
ou 1000\$ ici et là,  
le travail au noir et l'évasion fiscale

coûtent, chaque jour,  
plus de 4 millions de dollars  
à la population québécoise.

4 millions de dollars  
par jour

qui ne vont pas dans  
les services à la population.

Alors,

exigez toujours

des factures

pour vos transactions.

C'est à vous

que vous rendrez service.

Gouvernement du Québec  
Ministère  
du Revenu

Arrêtons  
le travail au noir  
et l'évasion fiscale.

## L'histoire vous intéresse ?



Fonds Gérard Auray

Fondé en 1881, le magasin général *Gendron, Denault & Co.* partage l'immeuble avec, à sa droite, le commerce de liqueurs et de vins de Daniel McManamy. À l'étage, se trouve l'usine de cigares Fortier. L'établissement devient, en 1908, le commerce en gros *Denault Grain & Provision Co.* Aujourd'hui, au même endroit, sur la rue King Ouest, se trouve le magasin *Au Bon Marché*.  
(Recherche: Carole Dusablon)

## Vous voulez connaître le fond de l'histoire?

Alors visitez l'exposition

### PLEINS FEUX SUR LA GRÈVE DE L'AMIANTE

Une rétrospective des événements cinquantenaires qui ont marqué

les relations industrielles et la façon de penser du Québec.

Une visite intelligente...



LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE  
275, rue Dufferin, Sherbrooke (Québec) tél. 819 821-5406



Imacom-Daguerre, Christian Landry  
 Le policier Jacques Gagnon, du Service de police de la région sherbrookoise et M. Roland Dussault, du club Optimiste de Sherbrooke, poursuivent inlassablement leur tournée de prévention des toxicomanies auprès des écoliers de 5e et de 6e année comme Suzanne Létourneau et Alex Lepage

## Les jeunes disent non aux drogues

□ Les programmes de prévention connaissent une forte popularité

Pierre SAINT-JACQUES  
 Sherbrooke

Depuis le milieu des années 1990, les programmes «Tripper en santé» et «Club Choc», impliquant le milieu policier et le club Optimiste de Sherbrooke dans la prévention des toxicomanies auprès des jeunes, connaissent une forte popularité.

La demande de participation à ces programmes dépasse largement la grande région de Sherbrooke. Elle vient de Magog, d'Asbestos et d'autres villes de la région.

Pour la saison scolaire 1997-98, près de 2500 écoliers de 5e et de 6e année des écoles primaires de Sherbrooke et de la région ont adhéré au «Club Choc».

En devenant un membre de ce club, le jeune s'engage non seulement à ne pas consommer de drogue mais à afficher son choix ouvertement, publiquement.

C'est pourquoi, une fois les programmes de prévention suivis, compris et digérés de même que la carte signée, le jeune se voit remettre à son choix une casquette ou un t-shirt démontrant son adhésion au «Club Choc».

De voir dans une cour d'école ou dans une école, 30, 40 ou 60 jeunes affichant leurs couleurs pour un gros non à la drogue crée une impression beaucoup plus favorable et préventive qu'on ne saurait l'imaginer.

Cette présence remarquée et remarquable contribue du même coup à rabattre le caquet des groupuscules de revendeurs de drogues car il ne faut pas se leurrer sur ce point: les victimes privilégiées, pour ne pas écrire les cibles préférées des «dealers» de stupéfiants sont les jeunes rendus en fin de primaire. Ils espèrent ainsi créer un besoin chez ces jeunes qui seraient éventuellement leur clientèle au Secondaire.

Policiers et Optimistes auront rejoint, au début de l'année 1998, quelque 400 à 500 jeunes dans les écoles primaires.

Hier matin, le policier-préventionniste Jacques Gagnon, du Service de police de la région sherbrookoise et M. Roland Dussault, du Club Optimiste de Sherbrooke, avaient rendez-vous avec une centaine de jeunes des écoles Larocque, Notre-Dame-du-Rosaire et L'Écolleatif.

C'était le moment de la distribution des chandails et des casquettes.

Être membre du «Club Choc», c'est plus qu'un choix net et éclairé sur la non consommation de stupéfiant et que le port d'une casquette ou d'un t-shirt, c'est aussi la chance de participer gratuitement à des activités spéciales en groupe.

Le vendredi 12 mars prochain, quelques centaines de membres du «Club Choc» de Sherbrooke et de la région envahiront le Palais des Sports pour assister à un match des Castors.

Habituellement, dans une période de 12 mois, deux grosses activités sont organisées pour les membres du «Club Choc».

## Vol chez Lachance Chasse et Pêche

### 43 armes dérobées

Fleurimont (PSJ)

C'est avec un véritable arsenal que les voleurs ont quitté la boutique Lachance Chasse et Pêche, 1435 rue King Est, à Fleurimont, dans la nuit de dimanche à lundi.

L'inventaire fait état de la disparition de 43 armes à feu d'une valeur approchant les 20 000 \$.

Après s'être glissés dans le commerce par la toiture, les cambrioleurs ont mis la main sur 25 fusils 12 et d'autres fusils 20, 28, sur des carabines à culasse, semi-automatiques, des armes à poudre noire...

On croit que les voleurs ont profité du fait que d'importantes rénovations sont présentement effectuées dans la boutique pour tenter le coup.

Une tentative d'effraction avait été commise quelques jours plus tôt à la boutique, les suspects ayant tenté de s'y introduire en trouant un mur.

Si des gens ont remarqué des allées et venues suspectes ou inhabituelles dans la nuit de dimanche à lundi, près du 1435 rue King Est, ils sont invités à communiquer les informations au Service de police de la région sherbrookoise qui pourrait y trouver là un début de piste intéressante (821-5471).

# Vente surprise

4 jours!  
 Du jeudi 11 au dimanche 14 mars.

Jusqu'à  
**50%**

de rabais  
 sur une sélection d'articles dans tout le magasin

40% de rabais supplémentaire  
 sur articles pour femmes, hommes et enfants

- ♦ toutes les tenues carrière et mode tout-aller à prix déjà réduits pour femmes (comportant tailles courantes, petites et Femme + Eaton)\*
- ♦ accessoires à prix déjà réduits pour femmes
- ♦ sélection d'articles en liquidation à prix déjà réduits pour hommes
- ♦ vêtements en liquidation à prix déjà réduits pour enfants
- ♦ chaussures à prix déjà réduits pour hommes, femmes et enfants (comportant les chaussures athlétiques)

Pour la maison

50% de rabais

- ♦ sur le prix courant des serviettes «Ultra Dry». Débarbouillette, essuie-mains, serviette de bain et drap de bain

30% de rabais

- ♦ vaisselle à agencer de ton uni Catina et Garcia

Pour femmes

40% de rabais

- ♦ soutiens-gorge et culottes en boîte Warner's et Vogue Bra (sauf dessous Vogue Dessous et paquets jumelés)

25% de rabais

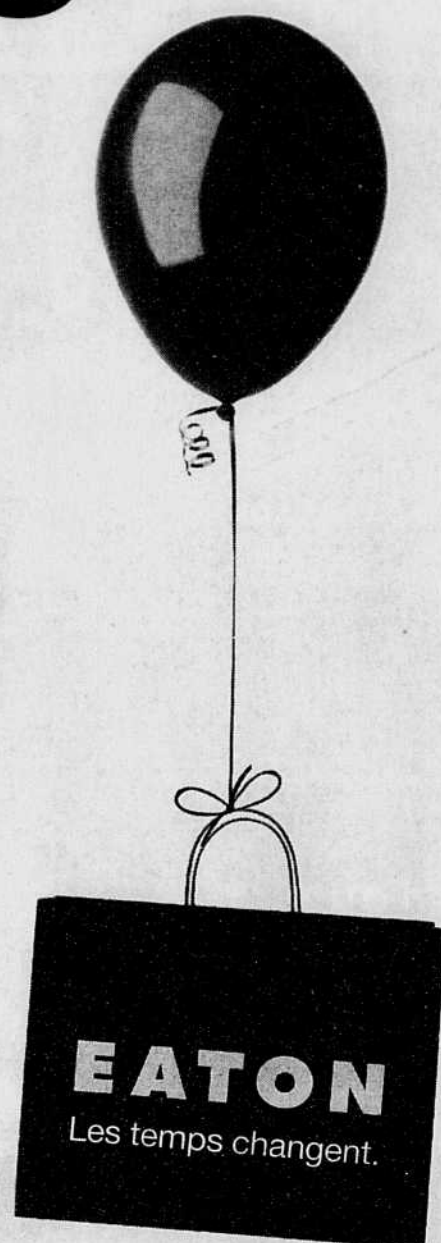
- ♦ tenues de nuit et peignoirs Claudel

Rabais de

15% équivalant à la TPS et à la TVQ

- ♦ sur une sélection de bijoux, montres et sacs à main à prix courant

Achats en personne seulement. Les rabais s'appliquent sur les prix étiquetés d'origine, sauf indication contraire. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre et ne comprennent pas la Solderie des manufacturiers, les magasins-entrepôts ni les centres de liquidation. \*Exception: tenues mode pour femmes du rayon Diversité.



Surveillez nos ballons indicateurs de rabais et profitez d'autres super offres partout en magasin.

# Pognez pas les nerfs!

Vous voulez accéder à Internet mais la ligne est occupée? Plutôt que de vous énerver, abonnez-vous à GlobeTrotter, le fournisseur Internet qui vous assure que vous n'entendrez pas la tonalité «occupé».

Et profitez de nos nouveaux tarifs!

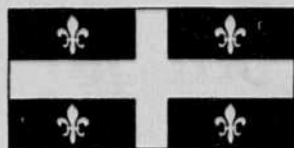
Mensualité	9,95 \$	15,95 \$	21,95 \$	24,95 \$	29,95 \$	15,95 \$
Heures incluses	10	60	150	250	350	illimité entre 24h et 18h
Heures supp.	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	2,00 \$ entre 18h et 24h

Inclus: premier mois gratuit (jusqu'à 350 heures) et 4 boîtes à courrier électronique

Abonnez-vous 1 800 520-GLOBE • www.globetrotter.net



QuébecTel

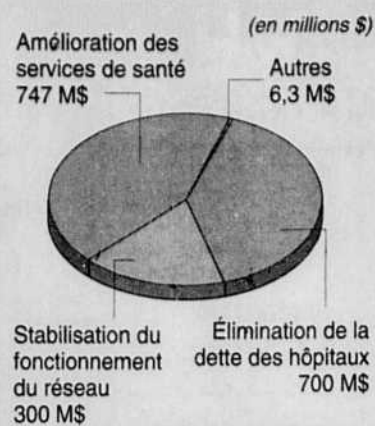


## Le budget Landry



### Sommes additionnelles pour la santé

Le gouvernement injectera plus de 1,7 milliard de dollars additionnels dans le réseau de santé.



Source: Ministère des Finances (PC)

# La santé hérite de 1,7 milliard \$

Norman DELISLE

Québec (PC)

Comme il s'y était engagé en campagne électorale, le gouvernement Bouchard investit en priorité dans le secteur de la santé.

C'est une somme additionnelle de 1,7 milliard \$ que le ministre d'État à l'Économie et aux Finances Bernard Landry a débloquée hier pour le réseau de la santé.

Plus de 40 pour cent de cette somme, soit 700 millions \$, servira à éponger les déficits accumulés par les divers établissements à travers le Québec. «Nous devons tout d'abord débarrasser les établissements de ce fardeau financier. Cela ne peut pas continuer», a dit le ministre en annonçant la nouvelle.

M. Landry a fait valoir que cette décision permettra aux hôpitaux de consacrer leurs revenus aux services directs à la population plutôt que d'entreprendre de nouvelles compressions pour réduire ces déficits.

«Il serait irréaliste de réinvestir massivement dans le réseau de la santé si nous ne pouvons pas compter sur une gestion financière équilibrée de ses composantes», croit le ministre.

Ce sont surtout les hôpitaux universitaires de Montréal et de Québec qui avaient accumulé ces déficits.

Autre investissement additionnel majeur: 747 millions \$ investis dans l'amélioration des services. Mais cette somme inclut les montants prévus pour «améliorer les conditions de travail des employés oeuvrant dans ce secteur», a précisé le ministre des Finances.

Les détails sur l'utilisation de ces sommes seront connus au cours des prochaines heures, notamment quand le président du Conseil du trésor, le ministre Jacques Léonard, rendra publiques les offres du gouvernement aux 420 000 employés du secteur public, dont la moitié oeuvrent dans le réseau de la santé.



Le ministre d'État à l'Économie et aux Finances Bernard Landry a reçu l'habituelle ovation du caucus péquiste, avec le premier ministre Lucien Bouchard en tête, après son discours.

M. Landry en a profité pour décocher quelques traits à l'endroit du gouvernement fédéral, «à ceux qui, sur la rive ouest de la rivière des Outaouais, dissipent pour des raisons politiques de visibilité, d'énormes et précieux moyens alors que les vrais besoins sont ici.»

Une tranche additionnelle de 300 millions \$ ira pour ce que M. Lan-

dry a appelé «la stabilisation du fonctionnement du réseau». Encore là, ce n'est qu'au cours des prochains jours que la ministre de la Santé et des Services sociaux Pauline Marois dévoilera les détails de l'utilisation de cette somme.

Par ailleurs, le ministre des Finances indique la mise en place d'un crédit d'impôt remboursable pour les personnes âgées en perte d'autonomie.

Il s'agit d'un crédit qui pourra atteindre jusqu'à 2760 \$ déductible pour des services pour lesquels la personne âgée aura payé: entretien ménager, préparation de repas, soutien aux activités quotidiennes, etc. Ces crédits pourraient représenter 4 millions \$.

Notons aussi une bonification du crédit d'impôt pour personnes atteintes d'une déficience grave. Ce crédit pourra désormais s'appliquer aux personnes qui souffrent de la fibrose kystique.

Enfin, 15 millions \$ iront à l'amélioration des services en toxicomanie, alcoolisme et autres problèmes de ce type.

## CHRONIQUE MINCEUR

Santé vous bien dans votre peau



THÉRÈSE LASSELLE, N.D.

VOUS PESEZ 120 LIVRES?  
VOUS PESEZ 180 LIVRES?  
VOUS PESEZ 250 LIVRES?

Ce qui importe avant tout n'est pas votre poids sur le pèse-personnes, mais la proportion des graisses par rapport à votre poids total. C'est ce qu'on appelle «la composition du corps». C'est un test important que l'on passe, au centre Biologie, pour déterminer le profil physiologique de chaque individu.

## LA COMPOSITION DU CORPS

Selon l'âge, le sexe, l'activité physique, le pourcentage des graisses devrait se situer entre 15 % et 25 %, la différence, c'est-à-dire toute la partie du corps qui n'est pas de la graisse, est appelée masse maigre. Plus la masse maigre est proportionnellement élevée, plus ce sera facile de maintenir un poids idéal. C'est le «secret» de ceux et celles qui n'engraissent pas facilement. C'est l'objectif que poursuivent les programmes Biologie.

## L'IMPORTANCE DU MÉTABOLISME

La composition du corps d'une personne dépend avant tout de la façon qu'elle métabolise les aliments. Si la proportion des graisses augmente, c'est qu'il y a des résidus d'aliments, mal métabolisés, qui se changent en graisses. S'agit-il du métabolisme des sucres ou des graisses? S'agit-il d'une mauvaise oxydation ou d'un problème glandulaire? C'est ce que détermine la série de tests cliniques que nous passons afin de connaître les causes de l'excès de poids.

## CERTIFICAT-CADEAU GRATUIT

vous permettant d'obtenir, sans frais, une analyse de la composition du corps (proportion des graisses) ainsi qu'une série de tests cliniques permettant de déterminer votre profil physiologique. VALIDE JUSQU'AU 26 MARS 1999

- Approche personnalisée, logique et efficace.
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel.
- Apprenez à manger des repas complets et équilibrés.



4505, boul. Bourque  
Rock Forest  
Tél. : 821-3646

Première consultation gratuite

## DENTUROLOGISTE



Marcel Lavigne

## CHRONIQUE DENTUROLOGIQUE

SUJET :  
L'enregistrement des mesures et le choix des dents

Une étape importante du travail que doit effectuer le denturologiste, lors de la fabrication d'une prothèse, consiste à prendre les mesures buccales propres à chaque individu. Ces mesures sont prises sur une maquette d'occlusion (plaque en acrylique et boudin de cire). Elles ont pour but (tout comme le choix des dents) de réaliser une prothèse dentaire d'apparence très naturelle.

En premier lieu, votre denturologiste ajuste le boudin en hauteur. Il établit ainsi la limite en longueur de la future prothèse. Puis, il dispose le contour de la maquette de manière à obtenir un support de lèvres adéquat, mais sans changer votre apparence.

Il vous demande de sourire et il note ensuite, sur la maquette, la hauteur de cire apparente. Cette mesure correspond à celle des dents à utiliser. Il marque le centre de la prothèse correspondant à celui de votre visage. La dernière mesure est l'enregistrement de l'articulation, soit la relation entre le maxillaire inférieur et le maxillaire supérieur.

Par la suite, votre denturologiste choisit les dents de la prothèse à partir de critères bien définis. Ainsi, la forme des dents doit correspondre à celle du visage. Leur hauteur a déjà été enregistrée sur le boudin de cire et leur largeur est déterminée par la distance qui sépare les commissures des lèvres. La couleur des dents est choisie en fonction du teint, en fonction de l'âge, en fonction de la couleur des yeux et des cheveux. Votre denturologiste est ainsi amené à choisir le type de dents qui correspond le mieux à votre apparence générale. Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas d'accord avec lui sur le choix des dents, n'hésitez pas à lui expliquer ce qui ne vous convient pas. Il est possible de trouver un compromis, de nature à satisfaire les goûts du patient, sans modifier pour autant les critères essentiels à un choix pertinent.

Une prothèse dentaire, en plus d'être stable et confortable, doit aussi être esthétique. Si les mesures buccales et le choix des dents font l'objet d'un soin minutieux, la prothèse dentaire sera satisfaisante à tous les égards.

## SUJET DE LA PROCHAINE RUBRIQUE :

Différences entre les dents en porcelaine et les dents en acrylique

65, rue Belvédère Nord  
569-DENT (3368)



# METRO CONCOURS HOLLYWOOD PLEIN LA VUE

## VOTEZ!

5 voyages pour 2 en CALIFORNIE  
valeur approx.: 3 500 \$ chacun

Vous pourriez vivre une semaine de rêve dans LA CITÉ DES STARS

METRO Star

Jusqu'à 1 000 \$ d'argent de poche pour agrémenter votre voyage grâce aux produits vedettes KRAFT



Aussi à gagner chez votre marchand Métro, un coffret vidéo de grands succès hollywoodiens  
valeur approx.: 35 \$

Gala MétroStar : 28 mars, 19 h à TVA

Ce concours s'adresse aux 18 ans et plus. Jusqu'au 14 mars 1999. Aucun achat requis. Règlement en magasin. Le tirage aura lieu à TVA, au 1600 de Maisonneuve Est, Montréal, à 10 h le 26 mars 1999.

## Votez et vous pourriez partir pour la cité des stars!

### Bulletin de vote

Déposez votre bulletin de vote MétroStar dans la boîte de participation chez votre marchand Métro.

- ANIMATEUR / ANIMATRICE DE BULLETINS DE NOUVELLES
  - PIERRE BRUNEAU
  - STÉPHAN BUREAU
  - BERNARD DÉRÔME
  - SIMON DURIVAGE
- ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS D'AFFAIRES PUBLIQUES
  - JOCELYNE CAZIN
  - GAÉTAN GIROUARD
  - GILLES GOUGEON
  - JEAN-FRANÇOIS LÉPINE
- ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS DE SERVICES
  - LOUISE DESCHÂTELETS
  - CLAIRE LAMARCHE
  - GUY MONGRAIN
  - CLAUDE SAUCIER
- ARTISTE D'ÉMISSIONS D'HUMOUR
  - MARC LABRÈCHE
  - DANIEL LEMIRE
  - GUY A. LEPAGE
  - CLAUDE MEUNIER
- ANIMATEUR / ANIMATRICE D'ÉMISSIONS DE JEUX
  - NORMAND BRATHWAITE
  - VÉRONIQUE CLOUTIER
  - GUY MONGRAIN
  - ANDRÉ ROBITAILLE
- PERSONNALITÉ D'ÉMISSIONS DE SPORT
  - PIERRE HOUDE
  - CLAUDE MAILHOT
  - JEAN PAGÉ
  - PAUL RIVARD
- RÔLE MASCULIN - TÉLÉSERIES QUÉBÉCOISES
  - DENIS BERNARD
  - PATRICK HUARD
  - YVES JACQUES
  - LUC PICARD
  - FRANCIS REDDY
- RÔLE FÉMININ - TÉLÉSERIES QUÉBÉCOISES
  - GENEVIÈVE BROUILLETTE
  - NOÉMIE GODIN-VIGNEAU
  - ISABEL RICHER
  - FRANCINE RUEL
  - MONIQUE SPAZIANI
- RÔLE MASCULIN - TÉLÉROMANS QUÉBÉCOIS
  - VINCENT BOLDUC
  - ROBERT BROUILLETTE
  - MICHEL FORGET
  - JEAN L'ITALIEN
  - SERGE POSTIGO
- RÔLE FÉMININ - TÉLÉROMANS QUÉBÉCOIS
  - ISABELLE BROSSARD
  - ANGÈLE COUTU
  - LOUISE DESCHÂTELETS
  - CHANTAL FONTAINE
  - RITA LAFONTAINE
- ARTISTE D'ÉMISSIONS JEUNESSE
  - FRANÇOIS CHÉNIER
  - FRANCE PARENT
  - HUGO SAINT-CYR
- LE MÉTROSTAR - PERSONNALITÉ MASCULINE
  - PIERRE BRUNEAU
  - PATRICE L'ÉCUYER
  - GUY MONGRAIN
  - LUC PICARD
  - SERGE POSTIGO
- LA MÉTROSTAR - PERSONNALITÉ FÉMININE
  - VÉRONIQUE CLOUTIER
  - ANGÈLE COUTU
  - CHANTAL FONTAINE
  - RITA LAFONTAINE
  - JULIE SNYDER

Il n'est pas nécessaire d'apposer de code C.U.P. pour voter et participer au concours.

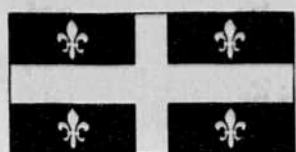
NOM : \_\_\_\_\_ N° DE TÉL. : ( ) \_\_\_\_\_  
 ADRESSE : \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_  
 CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ ÂGE : \_\_\_\_\_ SEXE : \_\_\_\_\_ NOM DU MARCHAND MÉTRO : \_\_\_\_\_  
 QUESTION D'HABILITÉ : (56 X 5) - 266 = \_\_\_\_\_

Gagnez de l'argent de poche pour agrémenter votre voyage à Hollywood!

Collez à l'endos les codes C.U.P. (ou des fac-similés reproduits à la main) des produits vedettes KRAFT suivants : Fromage à la crème Philadelphia, Fromage Cracker Barrel, Céréales Post, Riz Minute Rice, Sauce à salade Miracle Whip, Café Maxwell House instantané, tout format. Chaque code C.U.P. vous donne droit à 250 \$ d'argent de poche si vous gagnez l'un des voyages à Hollywood. Maximum 1 000 \$.

METRO

METRO Star



## Le budget Landry

### Prévisions économiques

Comparaisons des prévisions du secteur privé et du ministère des Finances du Québec



	Secteur privé		Ministère des Finances du Québec	
	1999	2000	1999	2000
Produit intérieur brut	2,3 %	2,5 %	2,1 %	2,3 %
Prix à la consommation	1,5 %	1,8 %	1,3 %	1,7 %
Taux d'intérêt				
Court terme	4,5 %	4,7 %	5,3 %	5,6 %
Long terme	5,3 %	5,6 %	5,9 %	6,2 %

Source: Gouvernement du Québec

Michèle Lecavalier -- (PC)

# Il faut attendre l'an 2000 pour les baisses d'impôt

Marie TISON  
Québec (PC)

Les particuliers devront attendre au 1er juillet de l'an 2000 pour connaître une réduction d'impôt.

Le ministre des Finances Bernard Landry a promis hier une réduction de 1,3 milliard \$.

Une première tranche de 400 millions \$ sera mise en œuvre à partir du 1er juillet 2000. Ce n'est cependant que dans son budget de l'année prochaine que M. Landry fera connaître les modalités de cette réduction. D'ici là, il entreprendra une vaste consultation pour connaître les désirs de la population à ce sujet.

«Notre fiscalité des particuliers est parmi les plus lourdes en Amérique du Nord et, tant que nos finances publiques n'étaient pas remises en ordre, notre capacité de modifier cet état de fait était virtuellement nulle, a déclaré le ministre des Finances dans son discours sur le budget. Les choses commencent à changer.»

M. Landry a affirmé que même si le gouvernement avait atteint le déficit zéro avec un an d'avance, il n'avait pas encore les ressources requises pour procéder à une réduction des impôts des particuliers.

Il a expliqué que Québec avait pu devancer son calendrier grâce à des rentrées budgétaires plus importantes que prévu. Ces rentrées ne se répèteront pas nécessairement au cours des années à venir. Il faut donc continuer à faire preuve de prudence.

«C'est comme quelqu'un qui reçoit un héritage, a déclaré M. Landry, hier. Il paie ses dettes avant de rehausser son niveau de vie.»

Le ministre des Finances a rendu public hier un document de consultation pour sonder la population sur les réductions d'impôts à venir.

M. Landry a toutefois annoncé hier quelques mesures qui permettront à un million de contribuables de réduire leurs impôts dès cette année, comme une augmentation de l'exemption de base pour la contribution d'un individu au Fonds des services de santé.

Le plafond des dépenses admissibles pour le crédit d'impôt remboursable pour frais de garde sera haussé, tout comme celui des dépenses admissibles pour le crédit d'impôt pour adoption internationale.

Maternelle pour enfants 4 et 5 ans

Maternelle Brin d'Univers



JOURNÉES portes ouvertes

Samedi 13 mars, 13 h à 16 h

Milieu chaleureux et stimulant

Faculté éducation  
Inf. : 821-8000, poste 2404

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



Les représentants d'organismes communautaires d'aide aux démunis ont écouté attentivement le discours du budget à la télé, hier.

### Accueil mitigé chez les groupes d'entraide communautaire

## Bravo au déficit zéro, puis après?

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Bernard Landry a connu un succès bien mitigé au 187, rue Laurier, à Sherbrooke.

Pour les représentants d'organismes communautaires voués aux services aux plus démunis, il y avait en effet bien peu à se mettre sous la dent avec le budget que déposait, hier après-midi, à l'Assemblée nationale, à Québec, le ministre des Finances, Bernard Landry.

«Tant mieux pour le déficit zéro, dès maintenant... Enfin!... Mais qu'y a-t-il pour les gens à faibles revenus, pour eux qui ont fait les frais des coupures dans l'éducation et la santé et dans les réductions dans les programmes sociaux?» a demandé la porte-parole de Solidarité populaire Estrie, l'hôte de cette rencontre, Ghislaine Beaulieu.

Dans les 380 millions \$ pour la création d'emplois, y a-t-il de l'argent pour les mesures d'employabilité, s'interroge de son côté Réjeanne Pagé, coordonnatrice d'Action Plus. Elle s'inquiète également de ne rien voir dans le budget en ce qui concerne le rétablissement tant souhaité de l'abolition des frais de l'assurance-médicaments pour les assistés sociaux et les personnes âgées à faible revenu.

Et le budget est silencieux en ce qui concerne les logements sociaux, constate Normand Couture, de l'Association des locataires. «À Sherbrooke seulement, il y a 4825 ménages qui doivent consacrer plus de 50 pour cent de leur budget pour se loger. Il y a donc un urgent besoin de logements sociaux», a-t-il signalé en déplorant que l'accès à des services comme l'aide juridique, par exemple, n'ait pas été amélioré.

«C'est un exercice d'abord politique que ce budget», analyse pour sa part le représentant de l'Association étudiante du Collège de Sherbrooke, Vincent Rerrein. «Pour nous, au collège, il n'y a pas beaucoup d'argent pour le réinvestissement... Et, pendant ce temps, les rumeurs de fusion de collèges se poursuivent, avec ce que cela signifie en direction moins présente et en services remis en question...»

Quant à la baisse promise des impôts, voilà un sujet qui ne les réjouit pas spécialement. Une baisse des impôts qui n'est pas assortie de nouveaux revenus, rappelle Mme Beaulieu, devient inquiétante pour la qualité des programmes sociaux, comme le veut la tendance des dernières années. Une baisse d'impôts ou de taxes doit être menée simultanément à des entrées d'argent provenant des mieux nantis, de l'abolition d'abris fiscaux, notamment.

#### «La pression continue»

Pour le président du Conseil central des syndicats nationaux de l'Estrie, Janvier Cliche, il faut se réjouir de la décision gouvernementale d'effacer les déficits des hôpitaux et des universités. Mais, enchaîne-t-il, l'argent injecté en santé et en éducation ne comble pas le fossé creusé depuis 1994.

«Donc, la pression continue», lance-t-il.

Finalement, M. Cliche dit avoir hâte de lire la réaction de Jean Charest. «Car, à première vue, il ne peut qu'applaudir à ce budget qui illustre combien il y a peu de différence, finalement, entre les péquistes et les libéraux...»

## Faites-vous plaisir!



EL Édition Spéciale 1999

19 800 \$ P.D.S.T.

Integra Édition Spéciale 1999

288 \$ / mois

Quelques caractéristiques de nos modèles EL et Integra :

- ☑ Climatiseur
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Radio AM/FM avec lecteur CD
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ Puissant moteur VTEC
- ☑ Deux coussins gonflables (SRS)
- ☑ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

\*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour les Acura 1.6EL (modèle MB454X) et Integra (modèle DC434X) 1999. Total des paiements : 13 824 \$/14 794 \$ pour la 1.6EL et 13 824 \$/16 464 \$ pour l'Integra. Un acompte de 895 \$ ou option 0 \$ comptant à 308 \$ par mois pour la 1.6EL et de 2325 \$ ou option 0 \$ comptant à 343 \$ par mois pour l'Integra et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (fruits de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. \*P.D.S.T. de la 1.6EL 1999. Transport et préparation (850 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

## Acura les concessionnaires fiables



PRECISION ACURA  
SHERBROOKE

4900, boul. Bourque  
Rock Forest  
564-8909

55801

# Perdez pas les pédales!

Vous éprouvez des difficultés avec votre connexion Internet et vous n'arrivez pas à rejoindre le service technique? Calmez-vous, abonnez-vous à GlobeTrotter, le fournisseur Internet qui vous fournit un excellent soutien technique - gratuit.

### Et profitez de nos nouveaux tarifs!

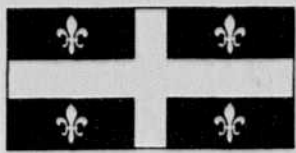
Mensualité	9,95 \$	15,95 \$	21,95 \$	24,95 \$	29,95 \$	15,95 \$
Heures incluses	10	60	150	250	350	illimité entre 24 h et 18 h
Heures supp.	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	0,95 \$	2,00 \$ entre 18 h et 24 h
Inclus : premier mois gratuit (jusqu'à 350 heures) et 4 boîtes à courrier électronique						

Abonnez-vous 1 800 520-GLOBE • www.globetrotter.net



Internet

QuébecTel



## Le budget Landry

# 600 millions \$ de plus à l'éducation

Norman DELISLE

Québec (PC)

Après plusieurs années de restrictions budgétaires, les écoles du Québec vont pouvoir souffler. Quelque 600 millions \$ additionnels y seront investis cette année, a annoncé hier le ministre des Finances, Bernard Landry.

La somme comprend notamment quelque 170 millions \$ pour permettre aux universités de combler une partie de leur déficit accumulé, qui s'élève à 300 millions \$.

Mais la plus grosse part du montant, soit 342 millions \$, ira à ce que M. Landry a appelé «la qualité de l'enseignement et des services dispensés aux étudiants.»

En réalité, cette somme inclut les augmentations de salaires qui seront consenties au personnel enseignant, et dont les détails seront rendus publics aujourd'hui par le président du Conseil du trésor, le ministre Jacques Léonard.

Une somme supplémentaire de 51 millions \$ ira à la mise en place de la réforme de l'éducation. Encore là, il faudra attendre les précisions qu'apportera le ministre de l'Éducation, François Legault, pour connaître les détails sur l'utilisation de l'argent.

Des bourses allant jusqu'à 3000 \$ seront disponibles pour les diplômés des carrières techniques et scientifiques, par exemple les étudiants en technologie de l'information, qui termineront leurs études dans les délais prévus.

Des fonds sont également débloqués pour la formation en courte durée dans certains secteurs de pointe.

Les stages d'été d'étudiants dans la fonction publique, qui accueillent plus de 2350 étudiants par été, seront maintenus, au coût annuel de 4,5 millions \$.

Le ministre Landry a rappelé qu'avec des dépenses annuelles de 10 milliards \$ dans l'éducation, le Québec consacre une des propor-

tions les plus importantes du monde à ce secteur.

### Frais de scolarité moins élevés

De plus, grâce à la qualité du régime québécois de prêts et de bourses aux étudiants de niveau universitaire, un étudiant québécois paye 2000 \$ de moins que son compatriote ontarien pour ses frais annuels de scolarité, a rappelé M. Landry.

Le ministre en a profité pour dénoncer une nouvelle fois l'initiative fédérale des Bourses du millénaire.

Il a parlé d'une «gabegie qui représente le comble de la dérive constitutionnelle» pour décrire l'initiative fédérale.

«Il est désolant de penser qu'Ottawa a cherché à obliger notre ministre de l'Éducation à aller négocier l'argent de nos taxes avec un non-élu dans un de nos champs de compétence les plus sacrés», a conclu le ministre des Finances.

# Reid «perplexe»...

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Hier soir, le recteur de l'Université de Sherbrooke, Pierre Reid, espérait encore avoir mal compris la réponse du ministre des Finances, Bernard Landry. Ou alors, ce qui reviendrait au même, que le ministre Landry ait mal compris sa question.

«Je suis perplexe pour l'instant», a-t-il lancé au cours d'une entrevue téléphonique depuis Québec où il a assisté au huis-clos et à la présentation du budget du Québec.

### Comment faire plus?

La question de M. Reid au ministre des Finances - ce qui a valu au recteur sherbrookoïse d'attirer l'attention de nombreux journalistes et d'avoir à se soumettre par la suite à de non moins nombreuses entrevues - concernait d'abord l'absence de fonds pour l'embauche de nouveaux professeurs ainsi que l'obligation qui semble demeurer aux universités d'assumer les 70 millions \$ qui restent des compressions de 470 millions \$ imposées par Québec.

«Et nous ne sommes pas capables, pas plus à Sherbrooke qu'ailleurs, de les prendre...», a-t-il déploré.

À cette question du recteur, le ministre Landry aurait répondu par l'affirmative. Oui, l'Université de Sherbrooke devra réussir à compresser encore davantage son budget.

Or, explique M. Reid, cette demande impossible à réaliser sans compromettre



l'enseignement signifie que Sherbrooke n'aura pas droit à l'effacement de sa dette car Québec effacerait l'ardoise des seules universités capables de présenter un budget équilibré.

### Aspects positifs pour la région

Le budget

Landry renferme quand même des aspects positifs, a expliqué M. Reid. Ainsi, a-t-il rapporté, l'Université de Sherbrooke et la région doivent se réjouir de la création d'un fonds de 200 millions \$ pour favoriser le transfert de résultat de recherches scientifiques au profit de la création d'entreprises.

«C'est une décision très courageuse pour un politicien puisque le public préfère la santé et ne saurait pas de quoi il est question si on lui demandait s'il fallait investir dans la recherche scientifique... C'est une bonne nouvelle et l'université est bien placée pour en tirer profit. Nous sommes parmi les plus actives dans les secteurs de recherche qui rapportent de l'argent dont, certainement, le secteur de la compression de la parole... La demande de brevets coûte cher et si l'université obtient davantage d'argent, elle pourra favoriser le démarrage d'entreprises ici, en région, et ailleurs au Québec»

## Une Honda, ça n'a pas de prix!



HONDA COUPÉ SPORT

HONDA BERLINE



Mais à ce prix-là...

# 2088\$\*

par mois, location 48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**HONDA COUPÉ SPORT**  
OPTION 0\$ COMPTANT  
À 258\$ PAR MOIS\*\*

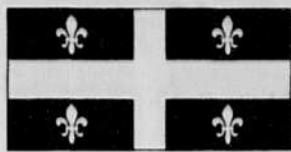
**HONDA BERLINE**  
OPTION 0\$ COMPTANT  
À 238\$ PAR MOIS\*\*

\*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le Civic coupé DX 1999 (modèle EJ612X) ou la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) neufs. Échange ou comptant de 1 975 \$ (coupé) ou 1 430 \$ (berline), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. \*\*Option 0 \$ comptant : versement mensuel de 258 \$ (coupé) ou 238 \$ (berline) pendant 48 mois. Première mensualité et dépôt de garantie de 300 \$ (coupé) ou 275 \$ (berline) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION



## Le budget Landry

# Charest ne distingue que du «sur-place»

Gilles FISETTE  
Sherbrooke

Une bicyclette... stationnaire. Voilà l'image qui vient à l'esprit du chef de l'Opposition et député de Sherbrooke, Jean Charest, quand il est appelé à commenter le budget déposé, hier après-midi, à Québec, par le ministre des Finances, Bernard Landry.

«Quand on sait l'amour que ces gens-là portent au vélo, l'image qui résume le mieux le budget, c'est celle de la bicyclette stationnaire que le gouvernement semble vouloir proposer à chaque Québécois... On n'avance pas. On fait du sur-place», a commenté M. Charest.

Il dit déplorer que rien dans le budget ne vienne stimuler l'économie québécoise. «Et ils (le gouvernement Bouchard) en conviennent. Il suffit de prendre le plan budgétaire, à la page 24. Et on peut y lire que le gouvernement envisage une création d'emplois de 67 000, en 1998; de 54 000 emplois, en 1999; et de 47 000 emplois, en 2000. Ça ne va pas en croissant. Ça va en décroissant. On est en perte de vitesse... C'est un aveu d'échec.»

Selon M. Charest, la réduction annoncée des impôts à compter de juillet 2000 n'a d'abord pas l'impact prévu par M. Landry puisque, sur six mois, il faudrait plutôt parler d'une réduction d'impôt non pas de 400 millions \$ mais de 200 millions \$. De plus, avance-t-il, cette réduction aurait dû s'appliquer dès maintenant et non pas dans quinze mois.

Mais où prendre l'argent nécessaire?

«Ce serait facile. Il suffirait de ne pas dépenser dans la super SGF (Société générale de financement)... Ce gouvernement ne peut créer des emplois qu'en subventionnant les entreprises...»

### L'argent en santé?

Quant à l'argent injecté en santé et en éducation, M. Charest n'y voit pas monts et merveilles. «Les coupures persistent malgré tout. Et 700 millions \$ pour effacer une dette qui n'existait pas avant l'arrivée au pouvoir de ce gouvernement, il n'y a pas de quoi se vanter... Et l'argent qui reste ne rencontrera pas les coûts du système et les augmentations salariales que le gouvernement s'apprête à accorder aux travailleurs de la santé et de l'éducation.»



Jean Charest

Donc, ce qu'il faut comprendre, c'est que le système demeure déficitaire...»

Enfin, M. Charest dit constater que l'atteinte du déficit zéro dès cette année «n'est due finalement qu'à la solidarité canadienne qui s'est traduite par 1,4 milliard \$ en péréquation...»

## La Chambre de commerce espérait une baisse immédiate des impôts

Sherbrooke (GF)

Pourquoi attendre une année pour une mesure qui apporterait une grande bouffée d'air frais dans l'économie?

C'est la question que se posait, hier, le président du conseil de la Chambre de commerce de la région de Sherbrooke, Me Luc Borduas, après avoir écouté attentivement le discours du budget du ministre des Finances, Bernard Landry.

Pourquoi ne pas y être allé immédiatement avec une baisse d'impôts? se demandait-il en expliquant que «la création d'emplois non subventionnés se réalise par une hausse du niveau des dépenses de consommation: pour se loger, s'habiller, se nourrir, se transporter, se divertir, etc. C'est par cela que l'on crée des emplois... C'est très décevant de voir qu'il n'y a aucune mesure pour une réduction immédiate des impôts bien que le ministre Landry, lui-même, est d'accord pour admettre que nous sommes les plus taxés en Amérique du Nord.»

### Réjouissant pour la santé

Quant à savoir, comme l'avance Jean Charest, que la baisse d'impôts de 400 millions \$ est basée sur une année complète et se traduira donc par une baisse réelle de 200 millions \$ en l'an 2000 puisqu'elle n'entrera en vigueur qu'en juillet, M.

Borduas déclare ne pas pouvoir le déterminer à ce moment-ci. «Il faudra attendre le détail des mesures fiscales.»

Il dit par ailleurs se réjouir de l'injection de 747 millions \$ dans les soins aux patients. «Il y avait une brèche à colmater», signale-t-il en ajoutant toutefois que l'effacement des dettes de la santé et de l'éducation, ne réglait pas pour autant le problème du sous-financement.

«Pour Sherbrooke, le problème demeure entier... Pour l'Université de Sherbrooke, on vient d'enlever le fardeau de la dette mais le déficit demeure à environ 15 millions \$...»

Enfin, M. Borduas estime que la région peut tirer profit de l'enveloppe de 200 millions \$ qui sera consacrée à la recherche et au développement menant à la création d'entreprises de haut-savoir. De même, a-t-il ajouté, la région peut aller chercher sa part du fonds de 100 millions \$ pour la décontamination des sols.

«Il y a des besoins, à Sherbrooke. On peut penser aux sites des usines occupées autrefois par Ingersoll-Rand et Combustion Engineering, pour ne nommer que celles-là...»

**PREMIÈRE MONDIALE**  
**La seule nourriture**  
**POUR CHATS**  
**qui aide à contrôler les**  
**boules de poils.**



Disponible chez  
**l'animatout**

VETERINAIRE RECOMMANDÉ  
**SCIENCE DIET**

Voici la  
Formule de  
**contrôle des boules de poils<sup>MC</sup>**

Profitez de plusieurs autres  
spéciaux Science Diet  
en magasin

**Aussi**

# l'animatout

NOURRITURE  
ET ACCESSOIRES

2213, rue King Ouest  
Promenades King  
Sherbrooke, Québec J1J 2G2  
Tél. : (819) 823-6860  
Télec. : (819) 823-7935

775, rue King Est  
Les Terrasses 777  
Sherbrooke, Québec  
J1G 1C6  
Tél. : (819) 823-8930

## CONCOURS «Soirée Bowling»

au  
**THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES**  
de Kingsey Falls

**LE MERCREDI 30 JUIN,**  
assistez au  
**succès de l'été 1999**  
avec  
**Marcel Leboeuf,**  
**Marie Tifo,**  
**Normand Chouinard**  
et plusieurs autres.

du  
**THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES**  
**TIRAGE**  
de 210 paires  
de billets  
(30 par semaine)

Radio-Canada  
Television **CKSH**

Faites parvenir à La Tribune au 1950, rue Roy, Sherbrooke, Québec J1K 2X8

**COUPON DE PARTICIPATION** **CONCOURS «Soirée Bowling»**

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... CODE POSTAL.....

INDICE..... DATE.....

**SURVEILLEZ LES INDICES À L'ÉMISSION ESTRIE CE SOIR DU LUNDI AU VENDREDI À 18 h 00**

**LaTribune**

## Comment vous remercier d'avoir fait de la Civic la voiture la plus vendue au pays ?



**La Civic Édition Spéciale 16 900\$**

Ses caractéristiques de série comprennent :

- climatisation • serrures électriques • déverrouillage sans clé • poignées de porte de couleur assortie • emblème « Édition Spéciale » • coussins gonflables avant droit et gauche (SRS) • chaîne stéréo AM/FM • colonne de direction réglable • boîte de vitesses manuelle à 5 rapports avec blocage de sûreté du démarreur

**Elle vous attend.**

**SHERBROOKE HONDA**

2615, rue King Ouest, Sherbrooke, 566-5322

\* transport et préparation en sus





CONÇUE ET CONSTRUITE SANS CONCESSION



## Devenez un rayon de soleil...

en vous inscrivant à nos programmes de bénévolat

**COMMUNIQUEZ AVEC NOUS! 821-5123**



Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke  
Pavillon D'Youville  
Pavillon Argyl

# Opinions

La Tribune Raymond Tardif, Président et Éditeur  
Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

## EDITORIAL

### L'indécision a déjà trop duré



Michel MORIN

Le dernier coup de poing capable d'envoyer au plancher l'économie sherbrookoise a été donné par Beloit Canada. Rappelons-nous, en février 1998: quelque 300 emplois disparaissaient en claquant des doigts. De bons emplois, bien rémunérés, exercés par des travailleurs à l'ancienneté aussi longue que le bras. Des travailleurs d'âge mûr pour la plupart; on comprendra que ce fut pour eux le drame de toute une vie. Malgré tout, plusieurs de ceux qui venaient si cruellement de perdre leur gagne-pain sont parvenus à décrocher un nouveau travail. Moins payant, certes,

mais du travail quand même.

Tout n'est peut-être pas rose pour ces travailleurs mais il fallait bien un jour ou l'autre faire de cette triste annonce notre deuil. La collectivité a fait ses adieux, à regret, à ces emplois. Mais jamais la collectivité n'a accepté de baisser les bras en ce qui concerne l'avenir de cette bâtisse industrielle. Quelques espoirs ont vu le jour dans les premiers mois suivant la fermeture de Beloit. Certains se sont envolés; d'autres ont ressurgi. Un fait demeure, il est inconcevable de conserver un tel éléphant blanc dans la ville de Sherbrooke pendant encore plusieurs mois.

Non pas qu'il faille faire appel au pic des démolisseurs afin d'oublier pour tout de bon l'un des derniers vestiges de l'économie sherbrookoise traditionnelle. Il faut plutôt tout mettre en œuvre pour convaincre les propriétaires, qui ont décidé d'abandonner la production à Sherbrooke, de vendre leur bâtisse à des intérêts locaux. Facile de lancer une telle demande. Encore faut-il considérer l'aspect environnemental entourant le dossier.

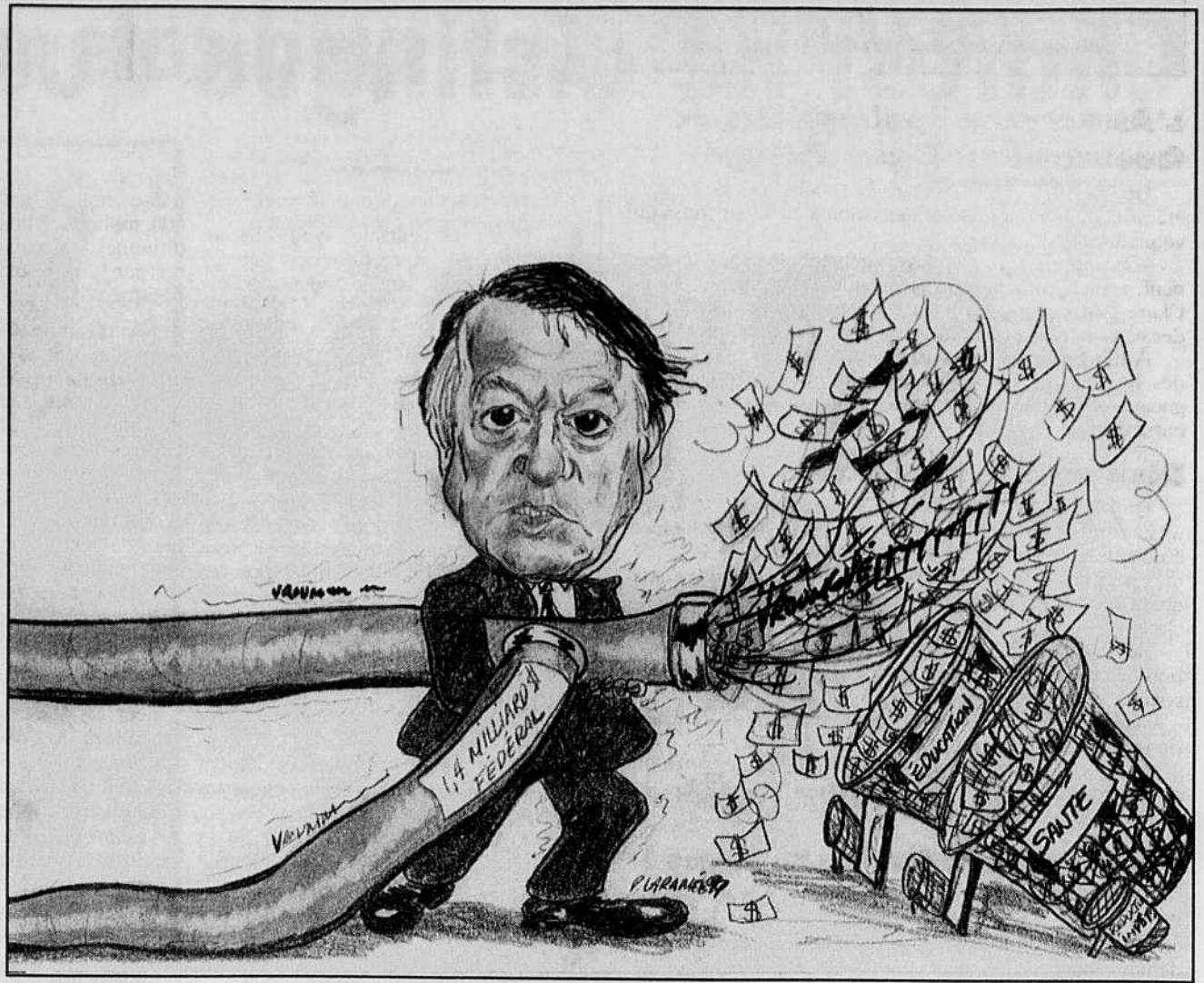
Le sol dans lequel sont ancrées les fondations de Beloit laisserait à désirer sur le plan de l'environnement. On trouverait en son sein des matières contaminantes. Voilà de quoi faire fuir des acheteurs éventuels. Mais ce n'est pas suffisant pour tourner la page immédiatement. Sherbrooke, grâce à son université notamment, a développé des experts en matière environnementale qui trouveraient sans doute un beau défi à déconstruire le sol. L'entreprise privée et Enviro-Accès pourraient certes trouver une solution socialement acceptable pour remettre les lieux en état.

Encore faut-il que les propriétaires de Beloit se branchent une fois pour toutes. Veulent-ils la vendre, oui ou non, cette bâtisse? La question se pose avec encore plus d'acuité dans la mesure où des partenaires sont prêts à y faire des affaires. Deux ou trois entrepreneurs locaux accepteraient d'y développer une expertise. Mais ils ne peuvent aller de l'avant. Parce que les propriétaires branlent dans le manche depuis déjà trop longtemps.

Qui plus est, Sherbrooke a sur ses planches à dessin un ambitieux projet visant à mettre en valeur ses cours d'eau. Particulièrement la rivière Magog et le lac des Nations. Qui sait, peut-être pourrait-on convertir l'usine de l'ancienne Beloit afin de lui trouver un caractère industriel se mariant bien avec une vision environnementale? Tout cela n'est que spéculation mais convenons qu'il y a là matière à envisager quelque chose d'intéressant. En autant que...

Considérons également que les gouvernements supérieurs seraient sûrement disposés à analyser de façon très serrée et sérieuse un projet susceptible de redonner un peu de vie à cette extrémité du lac des Nations. Si Québec et Ottawa ont trouvé des enveloppes budgétaires pour faire tourner le Challenge sur glace du Canada, ils sont à coup sûr capables de supporter un autre genre d'initiative économique. La Ville de Sherbrooke aussi, par le biais de son Comité de promotion industrielle, est certes intéressée à voir disparaître la hantise de la Beloit.

Le message ne peut être plus clair. Voulez-vous, messieurs les propriétaires, vendre votre bâtisse de la rue Courcellette? Que la réponse soit positive ou négative, faites-le savoir. Et vite. Votre indécision a assez duré!



## LETTRE OUVERTE

### De la poudre aux yeux!

«Payer moins d'impôts... voici la nouvelle rengaine de l'heure véhiculée par les différents gouvernements. Lors de la dernière campagne électorale québécoise, les trois plus importants partis politiques en liste l'ont clairement à tout vent.

Quel gouvernement sera le premier au fil d'arrivée dans la course de la réduction à l'impôt? Quel gouvernement en aura le plus besoin pour se faire réélire?

Nous pensons qu'il s'agit-là d'un faux débat, qui, encore une fois, permet de ne pas parler des vrais enjeux de notre société et de sa politique. Après le déficit qui a servi de filtre à tous les discours politiques des quatre dernières années, on veut servir au bon peuple québécois, le bonbon, la cerise sur le sundae qui le récompensera d'avoir avalé d'un même élan, mondialisation oblige, le poids d'une dette jusqu'alors méconnue et les «solutions finales» des coupures, des compressions, des restructurations et de la marche, présentée comme inéluctable, vers la privatisation.

La récompense prônée, qu'elle le soit par ceux qui ont instauré l'objectif déficit 0 ou par ceux qui le dénoncent

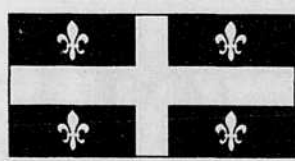
avec ardeur, ne vise qu'à masquer, tout en les renforçant, les processus déjà en place: augmentation des écarts entre les riches, de moins en moins nombreux et de plus en plus riches, et les pauvres, de plus en plus nombreux et de plus en plus pauvres, compressions et coupures dans les services publics, instauration de services privés payants bien sûr, etc.

En fait, à quoi servent les impôts? Pourquoi en payons-nous? En principe, ils doivent permettre une redistribution équitable des richesses de notre pays et de notre province. Cette redistribution passe par des allocations, des prestations aux plus pauvres mais aussi et surtout elle doit nourrir les services publics de santé et d'éducation, ceux dont nous avons toutes et tous besoin pour nous soigner, instruire nos enfants, prendre soin de nos aînés, etc. Après avoir saigné à blanc les services sociaux et de santé, en même temps qu'on s'attaque à l'éducation en coupant les subventions qui en permettent l'accessibilité à toutes et à tous, on nous parle de diminuer les impôts qui en représentent la base indispensable. Alors à qui profitera la baisse des im-

pôts quand il y aura de moins en moins de fonds publics pour les hôpitaux, les écoles et les CLSC? La réponse est simple. Ce sont ceux qui, déjà, se paient l'école privée parce que l'instruction y est meilleure et plus encadrée (semble-t-il), ceux qui paient les visites dans les cliniques privées où le temps d'attente est bien moins long qu'à l'hôpital, et ceux qui paient les services de leurs psychologues et travailleurs sociaux qui les aident à supporter le stress occasionné par une vie de travail basée sur la performance, l'excellence et la compétitivité. Et finalement qui sera le grand gagnant de la baisse de nos impôts? Le privé, bien sûr, qui se voit ainsi valorisé, défendu et alimenté par nos services publics.

Alors, on veut bien en payer des impôts mais qu'ils servent à maintenir des services de santé et sociaux publics, un système d'éducation publique accessible, gratuit pour tout le monde. C'est ce que nous avons besoin et c'est ce à quoi nous avons droit.

Marie-Claude Besré  
Michèle Vatz-Larroussi  
Colombe Landry



## Le budget Landry

# Une baisse d'impôt trop timide pour le milieu des affaires

Pierre APRIL

Québec (PC)

En général, tout le monde a davantage trouvé d'aspects négatifs que positifs, dans le budget du ministre des Finances Bernard Landry présenté hier.

Dans le milieu des entreprises et des affaires, le reproche le plus entendu touche la timidité du ministre au chapitre de la réduction des impôts.

À l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Québec, le président-directeur général Gérard Ponton a d'abord félicité M. Landry pour l'atteinte du déficit zéro «avec un an d'avance», avant de le blâmer sévèrement de ne pas avoir consenti une plus grande part des surplus à la réduction des taxes et impôts. «Ceci dit, a-t-il précisé, le Québec amorcera les années 2000 avec le titre peu enviable d'être la société la plus taxée au Canada.»

À la Chambre de commerce du Québec, M. Michel Audet est lui aussi déçu de constater la timidité de M. Landry au chapitre de la fiscalité des particuliers. «En dépit d'excédents de 4 milliards \$ en 1998-1999 et 1999-2000, a-t-il dit, le gouvernement n'a pas trouvé le moyen d'alléger le fardeau fiscal des Québécois. Il se contente d'annoncer une baisse symbolique d'impôt commençant en juillet 2000 alors que les contribuables supportent un fardeau additionnel de 5,1 milliards \$ au seul titre de l'impôt des particuliers par

rapport aux Ontariens.»

À la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, le vice-président Pierre Cléroux a noté que le gouvernement ne remplit pas ses promesses au chapitre de la réduction des impôts. «Les contribuables, a-t-il dit, ont largement contribué à la lutte au déficit, mais ils sont oubliés lorsque l'on distribue les surplus.»

Au Conseil du patronat du Québec, le président Gilles Taillon s'est réjoui de constater qu'on a atteint l'objectif du déficit zéro et du fait que le gouvernement s'engage résolument à maintenir l'équilibre budgétaire en 1999-2000. «Il s'agit-là d'une nouvelle encourageante et rassurante pour l'avenir», a précisé M. Taillon avant d'affirmer sa déception de voir que la baisse des impôts de 400 millions \$ devra attendre l'an 2000.

«Nous estimons, a-t-il dit, que des baisses d'impôts immédiates auraient davantage stimulé la croissance économique que le choix de liquider entièrement d'un seul coup les déficits cumulés des réseaux de la santé et de l'éducation, sans connaître au préalable les conditions de redressement qui leur seraient imposées.»

Scolaire et municipal

M. André Caron, le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, est lui aussi déçu. Il a affirmé que «le réseau scolaire primaire et secondaire demeure l'enfant pauvre du budget Landry.»

Les calculs de la fédération démontrent

que pour l'année 1998-1999, le gouvernement alloue un maigre 30 millions \$ pour une injection totale en santé et en éducation de 1,5 milliard \$.

Si le gouvernement a mis fin aux compressions et a décidé d'assumer le financement des coûts du système, le monde scolaire refuse de s'en réjouir. M. Caron estime que le ministre des Finances aurait été mieux avisé «d'investir davantage dans l'amélioration des services directs à l'élève.»

Ce budget fera en sorte que le président de la FCSQ promet de continuer à réclamer haut et fort un budget additionnel de 400 millions \$ pour poursuivre la réforme de l'éducation.

Après avoir pris connaissance du contenu du budget Landry, la présidente de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec, Mme Jacinthe Simard, a enjoint le gouvernement à renoncer à une autre ponction prévue de 375 millions \$ dans le budget des municipalités pour le prochain exercice.

«Bravo pour le déficit zéro, a-t-elle affirmé, mais il faut maintenant qu'il soulage le monde municipal de cette facture de 375 millions \$.»

Mme Simard se demande par ailleurs où sont passées les mesures de véritable création d'emplois et de développement des régions. La présidente de l'UMRCO n'a pas hésité à qualifier les maigres mesures touchant les régions «de saupoudrage».

# Des félicitations du gouvernement de Jean Chrétien

Ottawa (PC)

Le budget déposé hier par le ministre québécois des Finances, Bernard Landry, a eu droit à des félicitations de la part des ténors du gouvernement Chrétien.

«C'est un budget qui me plaît», a déclaré Paul Martin, l'homologue fédéral de M. Landry.

«Je suis également très content de constater que le 1,4 milliard \$ versé par le gouvernement fédéral comme péréquation a servi comme réinvestissement dans la santé et l'éducation», a-t-il ajouté.

Pour sa part, le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a affirmé qu'il fallait «féliciter l'ensemble des Québécois.»

Par contre, M. Dion a moins apprécié que le ministre Landry laisse entendre que le 1,4 milliard \$ versé par Ottawa n'était pas nécessaire pour atteindre l'équilibre budgétaire. «Je pense que M. Landry n'aurait pas dû attaquer le gouvernement fédéral comme il l'a fait. Quand on a une bonne nouvelle, on célèbre tous ensemble», a-t-il dit.

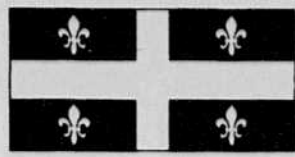
Dans un commentaire à la sauvette, le premier ministre Jean Chrétien a ironisé en demandant si M. Landry allait retourner le 1,4 milliard \$ puisqu'il n'en avait, semble-t-il, pas eu besoin.

M. Dion a poursuivi en affirmant que le budget équilibré du Québec constituait une excellente nouvelle pour «l'ensemble des Canadiens.»

«En 1993, a expliqué M. Dion, toutes provinces étaient dans le rouge. Elles en sortent une après l'autre. Le gouvernement du Québec arrive sur la tard après avoir perdu du temps à «référer». Mais c'est quand même un bon succès compte tenu des circonstances.»

À son avis, M. Landry est arrivé à son but grâce «à l'entraide de tous les Canadiens.»

ADMINISTRATION	RÉDACTION	PUBLICITÉ	TECHNOLOGIE	PRÉ-IMPRESSIION & PRODUCTION	COMPTABILITÉ	TIRAGE						
Raymond Tardif Président et éditeur	Roné Morin Vice-président Finances et administration	Jacques Pronovost Rédacteur en chef	Maurice Cloutier Directeur de l'information	François Fouquet Directeur	Alain LeClerc Michel Poulin Adjoints au directeur	René Béliveau Conseiller	André Roberge Directeur	Steve Rancourt Michel Doyon Adjoints au directeur	André Corriveau Contrôleur	Julienne Poulin Gérante du crédit	André Cusseau Directeur	Serge Nadeau Adjoint au directeur



## Le budget Landry

### DES RÉACTIONS

#### L'Association des hôpitaux du Québec ne tarit pas d'éloges

Québec (PC) — L'Association des hôpitaux du Québec a été pratiquement la seule organisation à encenser sans équivoque le budget Landry.

«On a appris avec grand soulagement l'injection d'argent neuf, a dit hier, emballée, la présidente de l'AHQ, Marie-Claire Daigneault-Bourdeau. L'urgence de la situation des dernières semaines démontre que c'était nécessaire.»

À la lumière des engagements gouvernementaux, le sort des hôpitaux ne peut que s'améliorer, estime Mme Daigneault-Bourdeau, qui a promis à la ministre de la Santé son entière collaboration.

#### Rien pour les étudiants

Québec (PC) — Les étudiants n'ont rien à retirer du dernier budget québécois, estime le président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, Nikolas Ducharme.

«Aucun dollar ne revient dans les universités, qui manquent de livres, d'équipements et de professeurs», a-t-il déclaré hier.

Selon lui, les 342 millions \$ promis au secteur de l'éducation ne servent qu'à couvrir les coûts de fonctionnement du système, tous niveaux confondus.

«Le plus scandaleux, a-t-il dit, c'est au cégep où il n'y a rien pour les services aux étudiants.»

M. Ducharme a dit par ailleurs s'inquiéter du maillage qu'entend effectuer le gouvernement entre le secteur de la recherche et les entreprises.

#### L'UMQ estime avoir été bernée

Québec (PC) — L'Union des municipalités du Québec a l'impression d'avoir été bernée par le gouvernement et craint de n'avoir jamais droit au pacte fiscal qu'elle réclame depuis longtemps.

«Nous sommes les grands perdants, a dit hier le président de l'UMQ, Mario Laframboise, ajoutant que le ministre des Finances s'était prévalu de son année d'option pour demander une fois de plus 375 millions \$ à des villes qui lui ont déjà versé 750 millions \$ au cours des deux dernières années.

Or, les villes sont condamnées à accroître leurs dépenses, a-t-il dit, et il faut en outre s'attendre à une renégociation des conventions collectives après la baisse salariale de 6% imposée l'an dernier aux employés municipaux. «C'est le pire scénario qui pouvait nous arriver», a dit M. Laframboise.

# Les syndicats restent sur leur faim

Pierre APRIL

Québec (PC)

Les grandes centrales syndicales ne sont pas impressionnées par ce qu'ils ont vu dans le budget de Bernard Landry.

Ce que le président de la CSN, Gérald Larose, a surtout noté, c'est qu'on s'est contenté de consacrer la marge de manoeuvre à un seul objectif: «celui de l'assainissement des finances publiques alors qu'on ne cesse de répéter qu'on est déjà allé trop loin au chapitre des compressions au cours des dernières années.»

M. Larose aurait préféré qu'une bonne partie de la marge soit réinvestie dans l'économie et dans la création d'emplois et cela le plus rapidement possible.

#### Pas de relance

«Tout ce qui va rester pour l'année qui vient, a-t-il expliqué, c'est une augmentation dans les programmes de 0,8 pour cent. On ne peut donc pas parler de relance et de reconstruction. Il n'y a rien là-dedans qui nous indique qu'on répare les pots cassés et qu'on retourne l'ascenseur à ceux qui ont déjà payé.»

Cette première analyse a fait dire au président de la CSN que «ça n'annonce pas bien pour les négociations qui s'amorcent dans le secteur public.»

Selon lui, il y a une marge de manoeuvre «c'est certain et on annonce qu'on va aller la chercher parce qu'il y en a qui ont payé pour le redressement des finances publiques et qui méritent d'être les premiers à en profiter.»

#### La CEQ

La présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, n'a rien vu qui permettrait au

monde de l'Éducation de soupirer d'aise malgré les 600 millions \$ additionnels annoncés par le ministre Landry.

«On dirait beaucoup d'argent, a-t-elle affirmé, mais quand on regarde de plus près les chiffres se dégonflent rapidement. Sur 1,7 milliard \$, il y a des déficits accumulés dans la santé ce qui fait que les sommes consacrées à corriger les problèmes aigus du réseau sont beaucoup moins importantes.»

«Dans l'éducation, a-t-elle poursuivi, quant on soustrait les 170 millions \$ des déficits universitaires des 600 millions \$ annoncés, il ne reste plus que 400 millions \$ pour financer les réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire.»

Mme Pagé estime qu'on est encore très loin du compte et qu'il faudra continuer à être exigeant.

Le président de la FTQ, Henri Massé, est très déçu par ce qu'il a vu dans le budget au chapitre de la création d'emplois. «Autour de 300 millions \$ sur deux ans, a-t-il dit, va à peine altérer le taux de chômage.»

Selon lui, il ne suffit pas d'investir dans l'industrie du savoir pour améliorer la situation de l'emploi. Il aurait fallu penser à l'autre 70 pour cent de la population qui dépend davantage des programmes d'infrastructure pour trouver du travail.

«Quand on regarde la marge de manoeuvre que le gouvernement avait cette année dans les dépenses non récurrentes, a conclu M. Massé, quand on

regarde la hauteur du surplus budgétaire, ça démontre qu'on avait pas besoin de couper comme on l'a fait au cours

des dernières années. Ça démontre qu'il y avait d'autres façons d'agir. Pour l'instant, avec ce budget-là, on ne fait que du rattrapage au chapitre des dommages qu'on a causés dans la santé et l'éducation.»



Gérald Larose

**SECOURS-AMITIÉ-ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**

**1-800-667-3841**

Une lueur d'espoir

7 jours 24 heures

**PARC DU MONT-MÉGANTIC**

**LAISSEZ VOS TRACES!**

Participez à nos séances d'essai gratuites de raquettes ultra légères

À seulement 70 km à l'est de Sherbrooke

**TOUS LES DIMANCHES**

Jusqu'au 20 mars 1999 De 10 h 30 à 13 h

Renseignement: (819) 888-2941

À surveiller ce samedi dans La Tribune

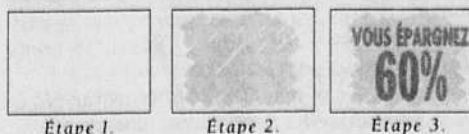
# 3 jours seulement!

## nous ferons apparaître le rabais sous vos yeux



### ces vendredi, samedi et dimanche seulement!

Un associé Sears fera apparaître le rabais en passant le marqueur magique sur le carré vierge.

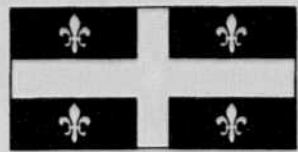


La réclame Sears 'Rabais magique' est en vigueur les 12, 13 et 14 mars 1999. Selon la carte que vous possédez, vous pouvez épargner de 5 à 60% sur presque toute la marchandise à prix ordinaires en magasin. Il suffit de prendre une carte et de la remettre à un de nos associés qui fera apparaître le rabais à l'aide du marqueur magique.

En quelques secondes, vous découvrirez le rabais gagné. C'est vraiment magique!

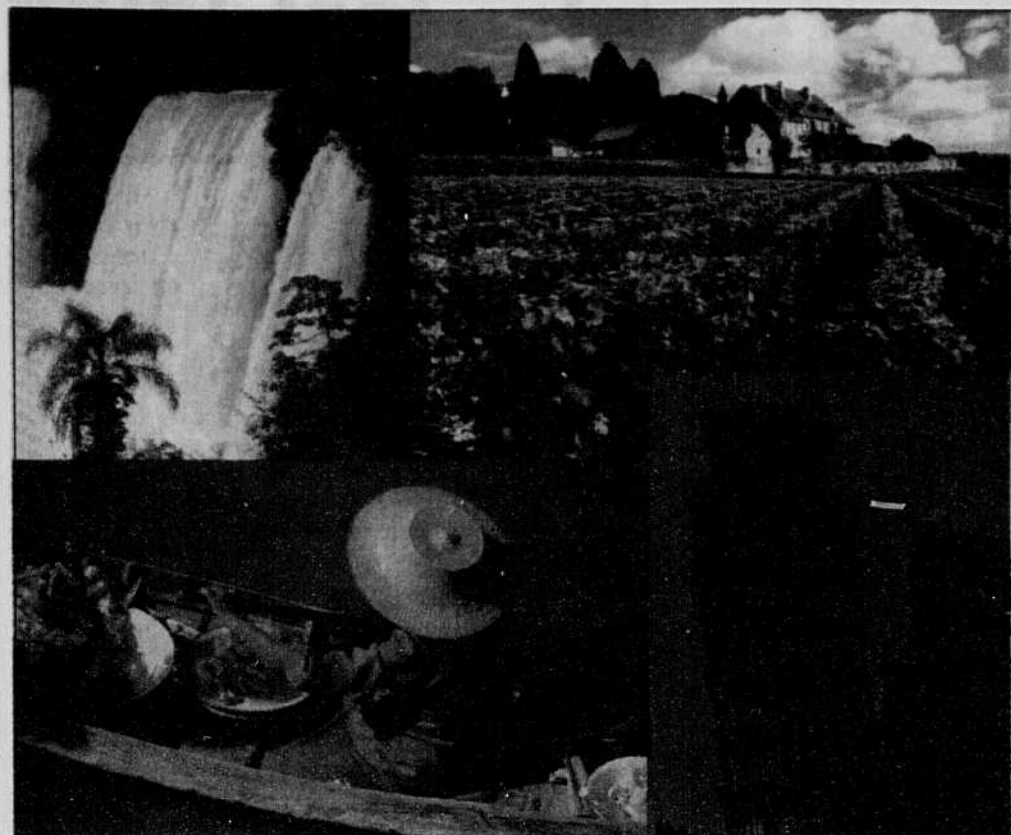


L'offre ne s'applique pas à la marchandise des magasins-concessions ni dans les magasins de liquidation.



## Le budget Landry

# La dette atteint maintenant les 100 milliards \$



L'évènement  
**Savourez**  
les **30** ans de Provigo!

4 voyages à gagner

**Brésil**

L'exploration des cafés

**France**

La route des vins

**Asie**

La découverte des rizières

**Italie**

Le circuit des pâtes

(Une valeur approximative de 10 000 \$ par voyage)

Québec (PC)

Le déficit est à zéro mais la dette franchit maintenant le cap des 100 milliards \$, indiquent les documents budgétaires rendus publics hier.

La dette totale du Québec, c'est l'addition du solde du compte des régimes de retraite des employés de l'État (40,3 milliards \$) et la dette directe du gouvernement et de ses organismes (62,3 milliards \$). Total: 102,6 milliards \$.

Une somme astronomique dont le remboursement a coûté 7,3 milliards \$ en 1998-1999, soit l'équivalent de la moitié du budget de la santé.

Le budget 1999-2000 déposé hier par le ministre des Finances, Bernard Landry, précise que l'on devra allouer 7,6 milliards \$ à la dette au cours de l'actuel exercice financier. Et presque autant au cours des années qui suivent.

Malgré le poids très lourd que fait peser la dette sur les finances du Québec, les fonctionnaires des Finances estiment que le ratio dette-PIB restera sous la barre des 50 pour cent jusqu'en 2001. Le gouvernement ayant enfin atteint le déficit zéro, il pourra s'y attaquer plus fermement.

C'est grâce à des revenus exceptionnels et à des transferts fédéraux totalisant cette année 8 milliards \$ que Bernard Landry est parvenu à effacer le déficit de 1,2 milliard \$ anticipé en 1998-1999.

Il prévoit tout de même que l'équilibre budgétaire sera maintenu l'an prochain malgré la baisse des transferts fédéraux attendue au cours des prochaines années.

Cette année, les versements de péréquation ont totalisé 5,3 milliards \$, c'est-à-dire 1,5 milliard \$ de plus que prévu. D'autres programmes de transfert fédéraux ont procuré des revenus additionnels de 154 millions \$.

De vrais dons du ciel qui, ajoutés à une hausse des divers revenus gouvernementaux, ont permis à Bernard Landry de boucler un budget de 45 milliards \$. C'est une première depuis 1959, a-t-il rappelé, hier.

Compensant la légère baisse de l'impôt des sociétés, l'impôt des particuliers a atteint 15 milliards \$, en hausse de 15 pour cent par rapport aux prévisions.

L'amélioration de la situation de l'emploi a aussi provoqué une reprise de la consommation qui a fait bondir de 13,1 pour cent les revenus de la taxe de vente.

Même scénario d'augmentation dans les revenus de Loto-Québec et de la Société des Alcools. Les autres entreprises du gouvernement ont engrangé des revenus de 3 milliards \$, 10 pour cent de plus que prévu. Le resserrement des dispositions relatives aux taxes sur les produits du tabac a rapporté presque 500 millions \$, une augmentation extraordinaire de 50 pour cent par rapport à l'année précédente.

### Croissance moindre en 1999

Par ailleurs, le ministère des Finances du Québec prévoit que l'économie de la province croîtra moins rapidement en 1999 qu'en 1998.

Comme au cours des dernières années, il se montre plutôt conservateur en ce qui concerne la croissance du produit intérieur brut (PIB). Ses prévisions sont ainsi inférieures à la moyenne des prévisions du secteur privé.

Ainsi, le gouvernement du Québec prévoit une croissance du PIB du Québec de 2,1 pour cent en 1999, comparativement à 2,3 pour cent pour le secteur privé.

Pour l'an 2000, le ministère québécois des Finances prévoit une croissance de 2,3 pour cent, alors que le secteur privé prévoit plutôt une croissance de 2,5 pour cent.

En 1998, le Québec a connu une croissance économique de 2,8 pour cent.

Le ministère des Finances s'attend cependant à ce que les conditions sur le marché du travail demeurent généralement favorables, avec la création de 54 000 emplois et un taux de chômage de 9,9 pour cent en moyenne.

En 1998, il s'est créé 67 200 emplois au Québec, et le taux de chômage s'est situé à 10,4 pour cent en moyenne.

**2<sup>99</sup>**  
Céréales Cheerios  
au choix  
375, 425 ou 450 g



**2<sup>99</sup>**  
Jus réfrigérés  
Tropicana  
ou Tropic  
au choix  
1,89 litre

**2/2<sup>18</sup>**  
avec coupon<sup>†</sup>  
Boissons gazeuses  
Mountain Dew  
2 litres



**3<sup>99</sup>**  
Papier hygiénique  
Majesta  
8 ou 16 rouleaux

**3/1<sup>98</sup>**  
avec coupon<sup>†</sup>  
Légumes en conserve  
Idéal ou Primo  
voir variété en magasin  
540 ml



**69¢**  
Punch ou limonade  
surgelés Minute Maid  
au choix  
355 ml

Empochez  
1000 \$ en plus!

Joignez une preuve d'achat de l'un  
de ces produits-vedettes à votre bulletin  
de participation et courez la chance de  
gagner 1000 \$ en argent de poche en  
plus de votre voyage!

<sup>†</sup>Coupons disponibles dans la circulaire du 8 au 14 mars 1999.

Notre restaurateur  
**MAISON<sup>MC</sup>**  
**provigo**



TRENTE  
ANS  
PRÈS DES  
GENS  
**30**

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le avant le 16 mars 1999 dans la boîte de tirage en magasin.

Nom: ..... Âge: .....

Adresse: ..... App: .....

Ville: ..... Prov: .....

Code postal: ..... N° de tél.: .....

Question d'arithmétique: (6 x 7) - 10 + 7 - 9 = .....

Je déclare avoir lu, compris et accepté de me soumettre à toutes les règles du concours.

Signature: .....

D'autres nombreux prix à gagner!

En tout, 30 prix seront attribués partout au Québec, à raison de un (1) par jour, à compter du 15 février 1999. L'ordre d'attribution ainsi que le magasin où le tirage doit être effectué seront déterminés au hasard. L'évènement «Savourez les 30 ans de Provigo!» est en vigueur du 15 février au 16 mars 1999. Aucun achat requis. 18 ans et plus. Détails et règlement en magasin.

Dernier **MATCH** des **CASTORS**  
AVANT LES SÉRIES

Un  
prix  
de

**3 500\$**

en argent

SERA REMIS

en prix si plus de 3500 spectateurs

**LE VENDREDI 12 MARS À 20 h**

Soirée  
Club- Choc  
Optimiste et  
Zurich Canada  
1000 gourdes  
d'eau remises  
au 1000  
premières  
personnes

*On relève le défi!*

Les Castors reçoivent le Titan de l'Acadie-Bathurst  
Au Palais des sports, vendredi, 20 h

www.castors.net